



DEPAUL

Ulica nie je domov

2016 | **VÝROČNÁ
SPRÁVA**

DEPAUL SLOVENSKO v roku 2016	3
Riadiace orgány organizácie	4
Poskytované služby	5
Zariadenia Depaul Slovensko	
Nocľaháreň sv. Vincenta de Paul	6
Útulok sv. Lujzy de Marillac	8
Ošetrovňa sv. Alžbety	10
Útulok sv. Vincenta de Paul	12
Zariadenie opatrovateľskej služby	14
Píšeme nový príbeh	16
Štatistiky za rok 2016	18
Rok 2016 v obrazoch	20
Finančné správy	22
Ekonomicky oprávnené náklady	25
Prílohy výročnej správy	25
Podpora verejnosti	26
Ďakujeme	27

DEPAUL SLOVENSKO V ROKU 2016

Depaul Slovensko n.o. vznikol ako reakcia na zbytočné zomieranie ľudí bez domova na uliciach kvôli zime a nedostatku ubytovania pre nich. Za 10 rokov po týchto udalostiach sme postupne vybudovali nízkoprahovú nocľaháreň, útulok aj ošetrovňu a ponúkli kľúčové služby do koncepcie riešenia bezdomovectva v Bratislave a na Slovensku.

Tento systém prepojenia odbornej sociálnej služby s vincentkými hodnotami je v neustálom dynamickom vývoji. Zbiera v sebe skúsenosti histórie charity a medzinárodnej skupiny Depaul a zároveň ich tvorivo transformuje do súčasnosti na našom konkrétnom území, kde ponúka a testuje nové a aktuálne riešenia na problémy dnešnej doby.

Ľudia bez domova sa ocitajú v komplexnom systéme štruktúr spoločnosti, od ktorých často závisí ich prežitie; v systéme štátnych, samosprávnych, podnikateľských, súkromných, cirkevných, zdravotných a ďalších inštitúcií, pričom každá z nich má svoj špecifický spôsob komunikácie a administrácie. Do tohto prinášajú svoje vlastné bremená, choroby telesné či duševné, vlastnú históriu, vplyvy priateľov a iných radcov, svoje predsudky, názory, skúsenosti, strachy a obavy.

Keď ako organizácia prichádzame k človeku bez domova s pomocou a službou, vstupujeme zároveň do tohto mnohohrstvového sveta navzájom prepletených vzťahov a vplyvov. Sú to práve naše hodnotové základy, ktoré nám pomáhajú zorientovať sa v tomto svete a nedovolia, aby sa nám v spleti problémov stratil človek. Ako hovorí súčasný mysliteľ pápež František: „Vieme, že poznávame mnohými formami, poznávame cez zmysly, prostredníctvom intuície, cez rozum a ďalšími formami. Poznávať možno aj cez skúsenosť milosrdenstva, pretože to otvára bránu mysle pre lepšie poznanie tajomstva a ľudskej existencie.“

Takéto vnímanie ľudskej bytosti v jej realite a celej jej hĺbke u klienta aj poskytovateľa v externom prostredí nás stále vedie ďalej v hľadaní a vytváraní nových prístupov a spôsobov ako prispieť k riešeniu terajšieho stavu. V súčasnosti preto vidíme popri zachovaní terajších služieb Depaul Slovensko náš ďalší rozvoj najmä v nasledovných oblastiach:

- *Integračné programy ako terapia, asistenčné bývanie, programy nových začiatkov*
- *Prevenčné programy spojené najmä s terénnou prácou*
- *Programy zamerané na pozitívne zmeny verejnej mienky*

Veríme, že aj v budúcnosti si zachováme realistické vnímanie skutočných problémov spoločnosti, dokážeme na ne citlivo reagovať a tvorivú hodnotovú mnohohrivosť transformujeme do činov.

Ing. Mgr. Juraj BARÁT
riadiateľ Depaul Slovensko

RIADIACE ORGÁNY ORGANIZÁCIE

Členovia Správnej rady

JUDr. Martin Miller (predseda) – riaditeľ UPC Slovensko

Páter Jaroslav Jaššo CM – provinciál Misijnej spoločnosti sv. Vincenta de Paul

Erika Cáková – sr. Judita, Spoločnosť Dcér kresťanskej lásky sv. Vincenta de Paul

Ing. Pavla Drábeková – Obchodná riaditeľka UPC

Ing. Emília Pagáčová – vedúca finančného oddelenia Henkel Slovensko

Michael John Wyn Roberts – bývalý veľvyslanec Veľkej Británie na Slovensku (roky 2007-2010)

Kenneth Patrick Ryan – partner KPMG

Členovia Dozornej rady

Ing. Anna Kováčová (predseda DR) – predsedníčka AIC na Slovensku

Monika Farkašová – sr. Damiána, Spoločnosť Dcér kresťanskej lásky sv. Vincenta de Paul

Petra Bajlová - Spolok sv. Vincenta de Paul na Slovensku

Štatutárny zástupca

Ing. Mgr. Juraj Barát - riaditeľ

VINCENSKÉ HODNOTY

Vízia

Našou víziou je spoločnosť, kde každý má miesto, ktoré môže nazývať svojím domovom.

Naša misia

Naším cieľom je odstrániť bezdomovectvo a zlepšiť životy ľudí, ktorí sú bezdomovectvom zasiahnutí.

Naše hodnoty

- Cítíme potenciál ukrytý v ľuďoch – veríme v silu komunity, vytvárame priestor pre dobrovoľníkov a snažíme sa čo najviac rozvíjať potenciál ukrytý v našich klientoch.
- Cítíme zodpovednosť za širšiu spoločnosť – snažíme sa o spravodlivosť pre všetkých cez štruktúralne zmeny systému a podporu jednotlivcov. Na miestnej úrovni, ale i celosvetovo.
- Naše slová premieňame na skutky – to, čo robíme má väčšiu váhu ako to, čo hovoríme.
- Rešpektujeme práva a zodpovednosti, ktoré má organizácia, zamestnanci, dobrovoľníci rovnako ako aj darcovia a užívatelia našich služieb.

POSKYTOVANÉ SLUŽBY

Nezisková organizácia Depaul Slovensko poskytuje všeobecne prospešné služby v oblasti sociálnej pomoci a humanitárnej starostlivosti v zmysle zákona č. 448/2008 Z. z. o sociálnych službách a o zmene a doplnení zákona č. 455/1991 Zb. o živnostenskom podnikaní (živnostenský zákon) v znení neskorších predpisov, zamerané najmä na prekonanie, resp. zmiernenie nepriaznivej sociálnej situácie ľudí bez domova, na podporu ich začlenenia do spoločnosti a na zabezpečenie nevyhnutných podmienok na uspokojenie ich základných životných potrieb. Depaul Slovensko poskytuje tieto sociálne služby:

Sociálne poradenstvo v zmysle §19 - je odborná činnosť zameraná na pomoc fyzickej osobe v nepriaznivej sociálnej situácii.

Špecializované sociálne poradenstvo ako samostatná odborná činnosť v zmysle §19 - zistenie príčin vzniku, charakteru a rozsahu problémov fyzickej osoby, rodiny alebo komunity a poskytnutie im konkrétnej odbornej pomoci.

Terénna sociálna služba krízovej intervencie v zmysle §24a - sa poskytuje fyzickej osobe v nepriaznivej sociálnej situácii a jej obsahom je činnosť zameraná na vyhľadávanie takýchto fyzických osôb, odbornej činnosti, obslužnej činnosti a ďalších činností zameraných najmä na vykonávanie preventívnej aktivity, poskytovanie sociálneho poradenstva, sociálnej rehabilitácie, pomoci pri uplatňovaní práv a právom chránených záujmov a utváranie podmienok na výdaj stravy alebo výdaj potravín.

Nízkoprahové denné centrum a stredisko osobnej hygieny v zmysle § 24b a § 60 - poskytovanie prvej pomoci a distribúcia k odborným lekárom, ošatenie a základné sociálne poradenstvo.

Nocľaháreň v zmysle § 25 - poskytovanie prístrešia na účel prenocovania a ostatných činností v zmysle zákona o sociálnych službách, vrátane základného sociálneho poradenstva.

Útulok v zmysle § 26 - poskytovanie ubytovania na určitý čas a ostatných činností v zmysle zákona o sociálnych službách, vrátane základného sociálneho poradenstva.

Zariadenie opatrovateľskej služby (ZOS) v zmysle §36 - poskytovanie sociálnej služby na určitý čas plnoletej fyzickej osobe, ktorá je odkázaná na pomoc.

Prepravná služba v zmysle § 42 - preprava na to odkázaných osôb za podmienok stanovených zákonom o sociálnych službách.

Takmer 60% našich klientov sú pacienti s neliečenými psychickými alebo mentálnymi diagnózami, ktorí sú vo fungujúcich spoločnostiach hospitalizovaní v špecializovaných zariadeniach.

ZARIADENIA DEPAUL SLOVENSKO

V roku 2016 Depaul Slovensko prevádzkovalo nasledovné projekty na pomoc ľuďom bez domova:

NOČLAHÁREŇ SV. VINCENTA DE PAUL

Nocľaháreň s kapacitou 200 postelí poskytuje ľuďom bez domova nocľah, stravu, hygienu a sociálne poradenstvo. Je prístupná každému občanovi nad 18 rokov, jedinou podmienkou vstupu je zákaz požívania alkoholu v priestoroch nocľahárne.



Nocľaháreň sa otvára každý večer o 19:00 a klient musí budovu opustiť druhý deň po raňajkách. Každý dostane po príchode posteľ, teplú večeru, môže sa osprchovať, opráť si šaty, alebo využiť sociálny šatník, aby mohol ráno odísť s čistým a suchým oblečením. Počas pracovných dní môže využiť pomoc sociálnych pracovníkov, ktorí im poradia a pomôžu riešiť vzniknutú situáciu (vybavenie dokladov, hľadanie práce, ubytovania, vybavenie sociálnych dávok, lekárskeho ošetrovania ap.).

Príbeh Petra *

„Spolu so mnou sa na ulicu dostala aj mamina. Zo začiatku sme bývali v záhradkárskej oblasti u jednej známej, na chate bez elektriny a bez vody. Každú noc sa však niekto pokúšal túto chatku vylomiť, tak sme odtiaľ odišli. Prešli sme do nocľahárne, ktorú som poznal už z minulosti, keď som tam prespával po hádkach s rodičmi. V nocľahárni sme už siedmy mesiac. Cítim sa tu dobre a s každým sa snažím vychádzať. Do problémov sa nechcem dostať kvôli chorej mame, ktorú by to zranilo.

Odkedy sme tu, stále som skúšal nájsť zamestnanie. Nedarilo sa mi a bol som z toho zúfalý. Predával som časopis Cesta, ale to bolo iba na zaplatenie nocľahárne a na cigarety. Nestačilo to, aby som sa mohol postaviť na vlastné nohy. Raz som sa spýtal jednej pani, či nepotrebuje zamestnanca a ona mi ponúkla prácu upratovača v noci. Konečne mám prácu, v ktorej som podpísal dohodu na dobu šiestich mesiacov s možnosťou predĺženia na dobu neurčitú. V nocľahárni mi umožnia vyspať sa po nočnej zmene. Čoskoro chcem odísť bývať na ubytovňu, postaví sa tak na vlastné nohy a necítiť sa ako bezdomovec.“

*Fotografia nezobrazuje osobu z príbehu



ÚTULOK SV. LUJZY DE MARILLAC

Útulok je určený pre ľudí bez domova so zlým zdravotným stavom, v rekonvalescencii, alebo s vážnymi telesnými obmedzeniami.



Klienti prichádzajú do útulku priamo z ulice, alebo po prepustení z nemocnice. Poskytujeme celodennú starostlivosť, ubytovanie, stravu, nevyhnutné ošatenie, sprevádzanie k lekárom, rozvoj pracovných zručností a sociálne poradenstvo. Popri ošetrovaní vybavujeme aj chýbajúce doklady, sociálne dávky, invalidné dôchodky a hľadáme zariadenia, kde môžu zostať natrvalo (DSS, domov pre seniorov, ap.). Vďaka úsiliu zamestnancov a samotných klientov sa v roku 2016 podarilo nájsť pre 30% klientov trvalé riešenie ich aktuálnej životnej situácie a umiestniť ich v zariadeniach sociálnych služieb.

V auguste 2016 sme Útulok sv. Lujzy presťahovali do nových priestorov na Hattalovej ul. 6.

Príbeh Ivana

Ivana sme prijali do útulku v marci 2015 po prepustení z nemocnice. Ako obeť obchodovania s ľuďmi sa za pomoci Slovenskej katolíckej charity vrátil po 12 rokoch práce v zahraničí na Slovensko. Za ten čas mu narástol dlh na zdravotnom poistení vyše 4.000 eur. Po krátkom pobyte v útulku išiel opäť do nemocnice, kde mu diagnostikovali rakovinu jazyka. Stravu prijímal cez sondu a dýchal cez trubičku zavedenú do priedušiek. Pokúšali sme sa mu vybaviť hospic aj potrebné financie. Pomoc prisľúbila Charita aj Liga proti rakovine. V jednom hospici ho neprijali, lebo bol ešte mobilný, v druhom ho odmietli, lebo vyšetrenia ukázali, že metastázy nepokračujú a žiť môže ešte niekoľko rokov. Hľadali sme ďalšie zariadenie a požiadali o odkázanosť na Domov sociálnych služieb. Po celý ten čas nemal Ivan žiadne peniaze. Mal veľké problémy s príjmom potravy, lieky mu niekoľkokrát zaplatila Charita. Na žiadosť o invalidný dôchodok prišla odpoveď po pol roku, že mu chýbajú odpracované roky. Doložili sme ďalšie potvrdenia. Svoje prvé peniaze dostal nakoniec v septembri. Každý mesiac musel chodiť na kontroly ORL, k onkológovi, algeziológovi, občas k pľúcnej lekárke, psychiatrovi a samozrejme k obvodnej lekárke. Hodiny sme s ním strávili po vyšetreniach, ale často aj bez neho, keď sme len žiadali o predpis liekov. V snahe znížiť jeho dlh na zdravotnom poistení sme žiadali o potvrdenia zo Slovinska, kde pracoval, ale bez úspechu. V decembri dostal zápal pľúc a bol hospitalizovaný. Krátko po prepustení, v januári 2016, sme mu opäť museli v noci volať záchranku pre veľmi silné bolesti. Po mesiaci hospitalizácie ho prepustili a Ivan sa tešil na návrat do útulku, hovoril, že konečne domov. V nedeľu 7.februára 2016 Ivan zomrel vo veku 48 rokov.



OŠETROVŇA SV. ALŽBETY

Ošetrovňa sv. Alžbety je nízkoprahové denné centrum a stredisko osobnej hygieny určené ľuďom, ktorí žijú na ulici a z rôznych dôvodov nevyužívajú iné dostupné zariadenia pre ľudí bez domova v Bratislave.



Ošetrovňa poskytuje ambulantne základnú zdravotnú pomoc, preväzovanie rán, prípadne sprostredkovanie lekárskeho ošetrovania. Klienti sa tu môžu osprchovať, získať jedlo, čisté šatstvo, a k dispozícii im je sociálny pracovník. Ošetrovňu sv. Alžbety prevádzkujeme v spolupráci s VŠ sv. Alžbety v ich priestoroch, neďaleko Prezidentského paláca.

Príbeh Ľuboša *

„Ľudia, trpiaci psychickými poruchami to majú v živote ťažké a keď sa k tomu pripočíta život na ulici, je to bremeno, ktoré nevedia zvládnuť. Ľuboš navštevuje Ošetrovňu sv. Alžbety niekoľko rokov viac-menej pravidelne, okrem mesiacov, keď pracoval v zahraničí ako opatrovateľ starších ľudí. Aj keď spočiatku komunikoval primerane, všimla som si nezvyklosti v jeho správaní: bol problém rešpektovať určité pravidlá, napríklad, že nesmie ísť mimo Ošetrovne napustiť vodu do kanvice. Neskôr som zistila, že pravidlu síce rozumie, ale sa bojí, že voda, ktorá zostala v kanvici, keď k nám prišiel, bola otrávená. Po niekoľkých mesiacoch sme si vybudovali dôveru, ktorá sa prejavila tým, že mi už dovolil nabráť čerstvú vodu a veril, že som mu ju neotrávila. Inokedy žiadal, aby sme mu ošetrili (pre nás) neexistujúce rany. Najčastejšie mu vraj vznikli počas spánku, keď ho niekto zbil po päťách, pohrýzol ho pes, alebo napadli policajti (do chrbta mu injekčne aplikovali drogy, zbili ho, a pod.). Tiež po útoku iných ľudí, keď sa na neho chlap v obchode zle pozrel a potom ho napadol. Ľuboš v prípadoch, o ktorých nám rozpráva, vystupuje ako obeť, alebo ako ten, čo ublíži iba v sebaobrane, alebo keď chráni priateľov, ktorým je ubližované. Ľubošov vnútorný svet je veľmi nevyspytateľný. Ťažko si nachádza priateľov a nikto s ním nevydrží dlho. To mu život na ulici len sťažuje a zároveň priťažuje aj jeho psychickému rozpoloženiu. V minulosti bol ženatý, mal prácu, viedol „normálny“ život. Aj v spomienkach jeho kamaráta a kolegu (ktorý je tiež našim klientom), je Ľuboš popisovaný ako chlap, ktorý bol kedysi „normálny“. Čo prispelo k rozvoju jeho choroby? Nikto nevie, lebo Ľuboš veľmi nerád rozpráva o svojej minulosti a keď, tak len veľmi útržkovito a nie je jasné, čo je realita a čo fikcia. Na záver mi neostáva nič iné, len vysloviť želanie, aby jeho vnútorný svet, ktorý je tak odlišný od nášho, nebol plný násilia a nenávisť, aby sa dokázal pozrieť na človeka a povedať si „On mi neublíži, lebo je to môj priateľ“. Želám si, aby prežil aspoň jeden deň bez pocitu ohrozenia.“

Patrícia, sociálna pracovníčka

*Fotografia nezobrazuje osobu z príbehu



ÚTULOK SV. VINCENTA DE PAUL

Útulok je určený pre ľudí v núdzi, ktorí aktívne hľadajú riešenie svojej situácie a spolupracujú so sociálnymi pracovníkmi. Slúži na prekonanie akútnych situácií, alebo počas prechodného obdobia, napríklad, keď klient čaká na dôchodok, alebo prípadov, kedy klient pracuje, ale ešte nebyva v ubytovni.



Útulok sa nachádza v spoločnej budove s nocľahárňou. Pobyt v útulku je podmienený zákazom požívania alkoholu a omamných látok. Klienti môžu stráviť v útulku celý deň, dostávajú celodennú stravu, nevyhnutné ošatenie a obuv, možnosť osobnej hygieny a sociálne poradenstvo. S klientmi realizujeme individuálne rozvojové plány a aktívne sa zúčastňujú programov organizovaných pracovníkmi útulku (tvorivé dielne, rozvoj pracovných zručností). Útulok má kapacitu 20 postelí.



Príbeh Róberta *

Róbert kedysi dobre zarábal. Jeho súrodenci žili v Taliansku a keď obaja rodičia zomreli, išiel za nimi. V Taliansku si našiel prácu v stavebnej firme a peňazí mal dosť. Keď so svojím zárobkom prišiel na Slovensko, medzi priateľmi bol kráľ a peniaze rýchle prehajdák. Nakoniec ho kvôli alkoholu z firmy vyhodili a tak sa v roku 1998 ocitol na ulici. Keď prišiel do nocľahárne, veľmi rýchlo zapadol do partie najtvrdších alkoholikov, ktorých hlučná skupinka vždy okupovala zadnú časť haly. Lenže kvôli alkoholu ho začali trápiť rôzne zdravotné problémy. Keď sme kedysi dávnejšie rozbehli pracovné brigády, chopil sa tejto príležitosti. Rannú dávku alkoholu si odložil na poobedie, aby sa mohol brigády zúčastniť. Začiatkom roka 2016 sa jeho zdravotný stav zhoršil natoľko, že musel ísť do nemocnice a odtiaľ na 3 týždňový detoxikačný pobyt. Tu mu lekár oznámil, že jeho pečeň je v katastrofálnom stave a ak bude ďalej piť, tak čoskoro zomrie. Z liečenia sa vrátil úplne iný človek. Zo začiatku síce ešte chodil s partiou po starých miestach, ale varovania lekára ho držali a nepil. Keď na jar prišla opäť príležitosť, hneď sa zapojil do pracovných skupín. Okrem upratovania ulíc vyhľadával aj iné brigády a svoje zárobky si u nás odkladal. Za tri mesiace si našetril 940 Eur. Dostal sa do skupinky ľudí vybraných na zodpovednejšie práce a neskôr absolvoval kurz kariérneho poradenstva. Ešte počas kurzu stretol na ulici svojho bývalého priateľa. Ten bol šokovaný zo zmeny, ktorá sa s Róbertom udiala a hneď mu ponúkol prácu vo svojej stavebnej firme. Najskôr kratšie brigády, potom dlhšie a nakoniec trvalé zamestnanie. Našetrené peniaze využil na prvé splátky bytu a dnes býva v centre mesta. Občas k nám Róbert príde, len tak na kus reči. Pochváli sa, ako sa mu darí a ponúkne svoju pomoc. Vždy s ním prichádza aj radosť a povzbudenie. Nejaké peniaze má u nás odložené stále - vraj ich teraz nepotrebuje. A my vieme, že nás opäť navštívi. A teší nás, že Róbert už zase dobre zarába.

*Fotografia nezobrazuje osobu z príbehu

ZARIADENIE OPATROVATEĽSKEJ SLUŽBY

Zariadenie s kapacitou 6 postelí slúži pre ľudí bez domova, ktorých zdravotný stav vyžaduje celodennú starostlivosť a majú vybavenú odkázanosť na zabezpečenie nevyhnutných životných úkonov.



Zariadenie opatrovateľskej služby sa nachádza v spoločnej budove s Útulkom sv. Lujzy de Marillac na Hattalovej ulici v Bratislave. Poskytuje nocľah, stravu, 24 hodinovú opatrovateľskú a ošetrovateľskú službu, v prípade nutnosti osobnú asistenciu, správdzanie k lekárom a sociálne poradenstvo.



Príbeh Ľuboša *

Ľuboš prehrál boj s ťažkou chorobou. Keď sa dostal k nám, rakovina ho už celkom prerastala, aj keď voľným okom ešte nebolo nič vidieť. Nevieme, odkedy niečo tušil, pretože rozprával zväčša o iných veciach. O rybačke, ako raz našiel „štuku v štuke“ a preto si myslí, že štuky sú kanibali, o tom ako býval v lese v stane a živil sa tým, čo mu príroda dala, o tom ako ťažko pracoval u nejakého podnikateľa v Čechách za bývanie v hangári a stravu.

Keď ochorel, v Čechách sa o neho starali sestričky Vincentky. Keď už tam nemohol zostať, pricestoval k nám. Spočiatku čítal hromady kníh, nosili sme mu Agathu Christie aj Arthura Conana Doylea, ale čítal takým tempom, že naša knižnica nestíhala. Občas ešte prešiel sám po schodoch do záhradky, sedel na fajčiarke, nohu cez nohu, na hlave čapica, v ruke cigaretky. Na chodbe mal svoje zelené kreslo: „pohodlnejšie je mi v ňom sestrička, dobre sa v ňom číta a na cigaretku nemám tak ďaleko“ vravieval.

A potom zoslabol a začal sa strácať pred očami. Dva vývody zo žalúdka. Prestával rozumieť, prestával rozprávať. Nachádzal sa väčšinou medzi spánkom a bdením, nevedno na ktorej strane viac. Do záhradky už nevychádzal. Raz sme objavili jedného klienta s novými okuliarmi ako oduševnene listoval v knihe: „Vidím cez ne ako orol. Tie mi dal Ľuboš.“ Aj všeličo iné začal rozdávať. Kuchynský nôž, CD-čka s filmami, ... že mu ich už nebude treba, pretože ho od nás vynesú nohami napred, povedal raz v momente medzi otvorením a zatvorením dverí. Ešte chvíľu brával „chemošky“, lieky od bolesti a keď už nemohol jesť, dostával infúzie. Zomrel v nemocnici.

PÍŠEME NOVÝ PRÍBEH

Počas prvých 10 rokov existencie Depaul Slovensko bol hlavný dôraz našej činnosti zameraný na prežitie a zabezpečenie existenčných potrieb ľudí na ulici. Vznikali projekty, ktoré reagovali na akútne potreby (nocľaháreň, ošetrovňa, útulok pre chorých ap.) a zväčša pomáhali tým najviac ohrozeným (nizkoprahový prístup). Tento dôraz chceme zachovať a plánujeme napríklad doplniť chýbajúce zdravotné služby, prípadne služby určené pre špecifické skupiny klientov (ľudia so závislosťami ap.).

Zároveň však chceme rozvíjať programy a aktivity, ktoré budú zamerané na integráciu a budú podporovať návrat ľudí z ulice späť do normálneho života. Podľa odborníkov trvá proces integrácie dvojnásobne tak dlho, ako čas, ktorý človek prežil na ulici. Preto jedným z dôrazov, na ktorý sa chceme sústrediť, je minimalizovanie času stráveného na ulici a poskytnutie efektívnej pomoci hneď v prvých dňoch, ako sa človek ocitne bez domova. V spolupráci s mestskými časťami a ďalšími partnermi plánujeme rozvinúť program prevencie, ktorý umožní identifikovať a zachytiť ľudí v kritickej situácii a pomôcť im ešte predtým, ako stratia bývanie.

Skúsenosti z Útuku sv. Lujzy de Marillac ukazujú, že 30% klientov útuku dokážeme úspešne integrovať a umiestniť do ďalších zariadení sociálnych služieb. Pozitívne výsledky z pracovných skupín zas ukazujú, že ľudia na ulici majú záujem aktívne spolupracovať a vyšší štandard služieb (napríklad lepšie ubytovanie) poskytnutý klientom, ktorí spolupracujú, sú silným motivačným faktorom.

Tieto skúsenosti plánujeme využiť v Integračnom programe, ktorého základom bude kombinácia rozvoja pracovných zručností a vhodnej formy poskytnutého bývania (nocľaháreň, útulok, hostel). Základná myšlienka programu je, aby základné nizkoprahové služby boli dostupné všetkým, pričom vyšší štandard bývania by bol viazaný na aktívnu účasť a spoluprácu v Integračnom programe. Dlhodobým cieľom je dosiahnuť stav, kedy namiesto hľadania riešenia pomoci človeku, ktorý dlhodobo žije na ulici, dokážeme čo najskôr človeku ponúknuť stabilnejšiu formu bývania a ďalšiu pomoc už prijíma „v jeho domácom prostredí“.

DEPAUL

Ulica nie je domov

*„Bohatstvo nie je na kŕmenie
našeho ega, ale na kŕmenie
hladných, pomôcť im aby si
dokázali pomôcť sami.“*

Andrew Carnegie



ŠTATISTIKY ZA ROK 2016

V nasledujúcej časti uvádzame podrobné štatistiky za rok 2016.

Depaul Slovensko v roku 2016	Počet klientov			
	Noví v r. 2016	Ostatní	Spolu v r. 2016	od založenia
Nocľaháreň sv. Vincenta de Paul	467	665	1 132	5 314
Útulok sv. Vincenta de Paul	42	31	73	309
Útulok sv. Lujzy de Marillac a ZOS	60	33	93	477
Ošetrovňa sv. Alžbety	154	58	212	760
SPOLU	723	787	1 510	6 860

Depaul Slovensko v roku 2016	Kapacita postelí	Poskytnuté jedlo	Poskytnutých nocľahov	Služby Ošetrovne
Nocľaháreň sv. Vincenta de Paul	200	97 550	62 564	N/A
Útulok sv. Vincenta de Paul	25	18 303	6 164	N/A
Útulok sv. Lujzy de Marillac a ZOS	30	30 612	9 975	N/A
Ošetrovňa sv. Alžbety	N/A	130	N/A	2 125
SPOLU	255	146 595	78 703	2 125

Depaul Slovensko v roku 2016	Nocľaháreň sv. Vincenta de Paul	Útulok sv. Vincenta de Paul	Útulok sv. Lujzy de Marillac	Ošetrovňa sv. Alžbety	SPOLU
Počet poskytnutých intervencií sociálneho poradenstva	4 848	975	2 618	146	8 587
Počet klientov s vybaveným príjmom cez sociálne dávky a dôchodky	7	4	64	0	75
Klienti, ktorým sme pomohli získať alebo udržať zamestnanie	185	9	1	5	200
Klienti, ktorí prešli do stabilného bývania *	N/A	13	31	N/A	44
Počet vybavených chýbajúcich dokumentov	36	7	142	1	186
Počet klientov s ukončenou zdravotnou terapiou	174	5	28	N/A	207

* Vzhľadom na nízkoprahový charakter našich služieb nemáme k dispozícii údaje o získaní, prípadne udržaní bývania, keďže v takom prípade klient prestáva využívať naše služby a vo väčšine prípadov s ním kontakt strácame.

Depaul Slovensko v roku 2016	Počet klientov podľa pohlavia		Počet klientov podľa veku					SPOLU
	Muži	Ženy	Neurčené	18-25	26-39	40-64	65+	
Nocľaháreň sv. Vincenta de Paul	930	202	18	89	304	672	49	1 132
Útulok sv. Vincenta de Paul	56	17	0	1	8	57	7	73
Útulok sv. Lujzy de Marillac a ZOS	74	19	0	1	4	70	18	93
Ošetrovňa sv. Alžbety	172	40	4	7	73	119	9	212
SPOLU	1 232	278	22	98	389	918	83	1 510



ROK 2016 V OBRAZOCH

Nie všetko, čo sa udialo v roku 2016, sa dá popísať na pár riadkoch, preto vyberáme iba udalosti, ktoré najviac zasiahli do životov klientov alebo zamestnancov.

Sťahovanie Útulku sv. Lujzy

Posledný týždeň augusta roku 2016 sme Útulok sv. Lujzy de Marillac sťahovali do nových priestorov. Z priestorov VŠ sv. Alžbety na Nám. slobody sme sa presťahovali do budovy na Hattalovej ulici, kde nás prichýlila Hospitálska rehoľa sv. Jána z Boha, ľudovo nazývaná Milosrdní bratia a nimi zriadená nezisková organizácia Domov sv. Jána z Boha.



Banket - Ocenenie podporovateľov

Pri príležitosti 10-výročia vzniku Depaul Slovensko sme v septembri zorganizovali v priestoroch KPMG slávnostný banket, pri ktorom sme sa stretli so zástupcami firiem a ocenili sme ich podporu, ktorú nám poskytujú. Patrónom stretnutia bol veľvyslanec švajčiarskej konfederácie J.E. Alexander Wittwer. Ocenenia prijali zástupcovia z firiem Dell, PwC, Accenture, Hewlett Packard, Orange, Tesco, Henkel, E&Y, Enel, Skanska, TA3, DPMB, Hornex, UPC, International Women Club, Ellite solution, 1st Class Agency a z hostiteľskej KPMG. Za ich podporu ďakujeme.

Otvorenie ZOS

V októbri 2016 sme otvorili nový projekt Zariadenie opatrovateľskej služby v ktorom pomáhame ľuďom bez domova s priznanou odkázanosťou na sociálne služby. Projekt je nadstavbou k službám útulku sv. Lujzy. O vzniku tejto na Slovensku unikátnej služby pre ľudí bez domova sme uvažovali už dlhšie, vzhľadom na reálne potreby a praktické skúsenosti z činnosti útulku. Konečným impulzom však bola žiadosť Magistrátu hl. mesta Bratislava, aby sme takúto službu zriadili a ich podpora tomuto projektu.



Vianoce v zariadeniach Depaul

Vianoce prežívajú ľudia na ulici veľmi ťažko a preto cez Vianoce pripravujeme pre klientov špeciálny program. Spolu s našimi sponzormi, firmou Skanska, BKIS a zborom reformovanej cirkvi v Bratislave, sme pripravili darčeky pre každého klienta, slávnostnú večeru, vianočné pečivo, kultúrny program a v Nocľahárni aj Vianočnú omšu. Počas celých vianočných sviatkov bola nocľaháreň otvorená aj počas dňa a pre klientov sme pripravili občerstvenie a program.



Pracovné skupiny

V roku 2016 sme v rámci rozvoja pracovných zručností zapájali klientov do čistenia verejných priestorov. Cieľom projektu bolo posilniť pracovné návyky klientov a ich efektívnejšia integrácia. Klienti upratovali ulice v okolí Kollárovhovho námestia a Námestia slobody a ulice v Dúbravke a Karlovej Vsi. Do projektu sa zapojilo 61 klientov, ktorí spolu odpracovali vyše 7.000 hodín. Tešíme sa, že 15 z nich nás už opustilo, pretože si našli trvalé zamestnanie a bývanie.



Festival Doma dobre

Na 3. ročníku festivalu Doma dobre, ktorý pravidelne organizujeme s agentúrou Pohoda, bolo príjemne. Na koncerte vystúpili: Swingless Jazz Ensemble + Lasky, Michal Kaščák, Vrbovskí víťazi, All-star Refjúdží Band. V prestávkach sme si zaspomínali, ako to bolo pred 10 rokmi, keď nocľaháreň začínala a diskutovali o možných riešeniach bezdomovectva.



PEŇAŽNÉ PRÍJMY

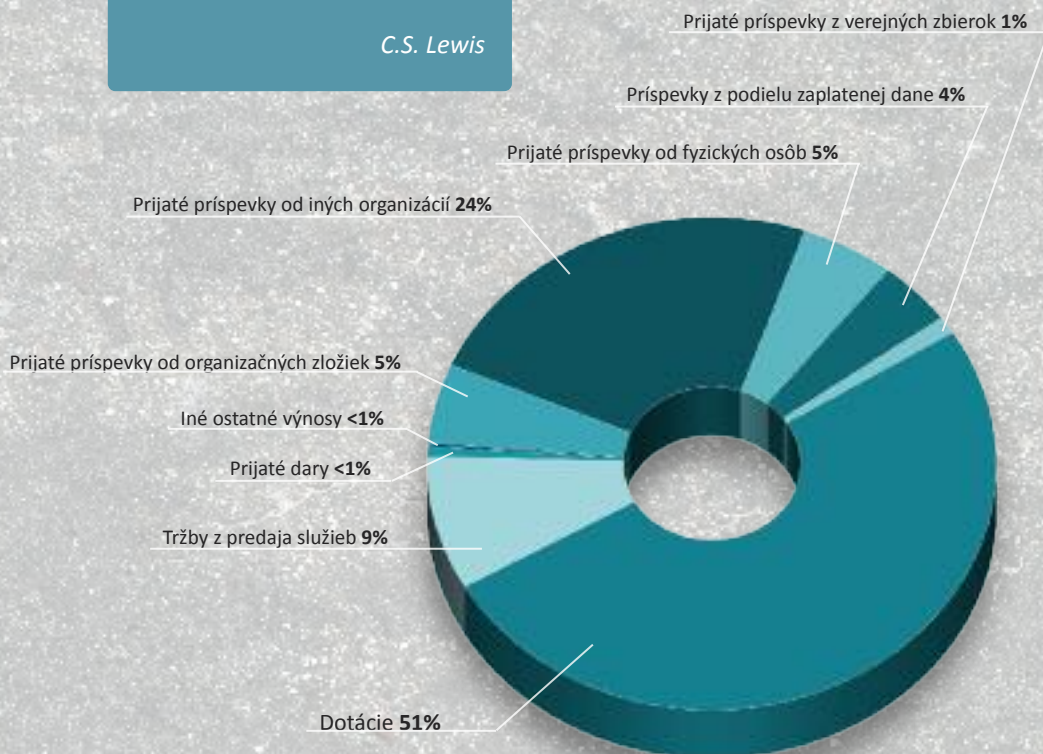
Tržby z predaja služieb (príspevky klientov)	79 203 €
Úroky	7 €
Prijaté dary	6 000 €
Iné ostatné výnosy	1 688 €
Prijaté príspevky od organizačných zložiek	47 374 €
Prijaté príspevky od iných organizácií	214 652 €
Prijaté príspevky od fyzických osôb	48 242 €
Príspevky z podielu zaplatenej dane (tzv. 2%)	38 888 €
Prijaté príspevky z verejných zbierok	10 294 €
Dotácie	456 709 €

SPOLU

903 056 €

*„Tým pravým zmyslom dávania
je dosiahnuť, aby prijímateľ už
viac naše dary nepotreboval.“*

C.S. Lewis

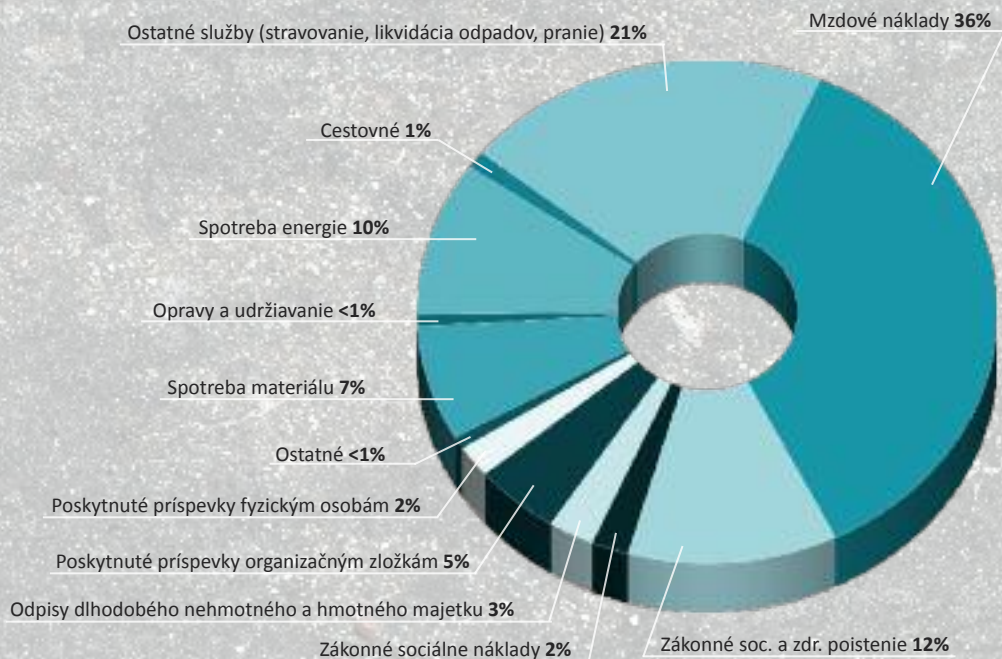


PEŇAŽNÉ VÝDAVKY

Spotreba materiálu	66 652 €
Spotreba energie	89 931 €
Opravy a udržiavanie	7 330 €
Cestovné (služobné cesty, školenia)	10 226 €
Náklady na reprezentáciu	777 €
Ostatné služby (stravovanie, likvidácia odpadov, pranie)	185 961 €
Mzdové náklady	329 493 €
Zákonné sociálne poistenie a zdravotné poistenie	105 707 €
Zákonné sociálne náklady	18 792 €
Ostatné sociálne náklady	935 €
Ostatné dane a poplatky	800 €
Ostatné pokuty a penále	60 €
Úroky	0 €
Manká a škody	1 138 €
Iné ostatné náklady	2 651 €
Odpisy dlhodobého nehmotného a hmotného majetku	23 154 €
Poskytnuté príspevky organizačným zložkám	43 500 €
Poskytnuté príspevky iným účtovným jednotkám	500 €
Poskytnuté príspevky fyzickým osobám (klientom)	18 428 €
Daň z príjmov	1 €

SPOLU

906 035 €



PODIEL NÁKLADOV PREVÁDZOK NA CELKOVÝCH NÁKLADOCH

ZOS a Útulok sv. Lujzy de Marillac	22%	201 127 €
Nocľaháreň sv. Vincenta de Paul	54%	490 366 €
Útulok sv. Vincenta de Paul	4%	37 172 €
Ošetrovňa sv. Alžbety	2%	14 329 €
Kancelária organizácie	20%	163 041 €
SPOLU	100%	906 035 €

AKTÍVA

Stavby	815 991 €
Samostatné hnuiteľné veci a súbory hnuiteľných vecí	2 824 €
Dopravné prostriedky	5 250 €
Pokladnica	5 165 €
Ceniny	480 €
Bankové účty	114 872 €
Odberatelia	2 741 €
Pohľadávky voči zamestnancom	26 €
Ostatné pohľadávky	10 635 €
Náklady budúcich období	1 167 €
MAJETOK SPOLU	959 151 €

PASÍVA

Dodávateľia	122 924 €
Krátkodobé rezervy	8 590 €
Závázky voči zamestnancom	21 411 €
Závázky voči sociálnym a zdravotným poisťovniam	12 500 €
Daň z príjmu zamestnanci	2 168 €
Dotácie a zúčtovanie s rozpočtami územnej samosprávy	1 149 €
Iné závázky	220 €
Výnosy budúcich období	776 362 €
Základné imanie	66 €
Nevysporiadaný výsledok hospodárenia minulých rokov	16 740 €
Výsledok hospodárenia za účtovné obdobie	- 2 980 €
VLASTNÉ A CUDZIE ZDROJE SPOLU	959 151 €

EKONOMICKY OPRÁVNENÉ NÁKLADY

Ekonomicky oprávnené náklady na jedného prijímateľa sociálnej služby podľa Zákona o sociálnych službách podľa druhu poskytovanej sociálnej služby za kalendárny rok 2016:

Nocľaháreň (§25)	2 073,47 EUR x 200 klientov
Útulok (§26)	4 576,47 EUR x 53,5 klientov (55 klientov za 9 mesiacov a 49 klientov za 3 mesiace)
Nízkoprahové denné centrum (§24b)	7 164,61 EUR x 1 služba
Prepravná služba (§42)	11 561,75 EUR x 1 služba
Stredisko osobnej hygieny (§60)	7 164,61 EUR x 1 služba
Zariadenie opatrovateľskej služby (§36)	6 709,88 EUR x 1,5 klientov (6 klientov za 3 mesiace)

PRÍLOHY VÝROČNEJ SPRÁVY

V súlade s ustanovením § 34 ods. 2 Zákona č.213/1997 Z. z. o neziskových organizáciách poskytujúcich všeobecne prospešné služby tvorí účtovná závierka neziskovej organizácie Depaul Slovensko a zhodnotenie základných údajov v nej obsiahnutých ako príloha č. 1 neoddeliteľnú súčasť tejto výročnej správy.

Výrok auditora

Účtovná závierka neziskovej organizácie Depaul Slovensko k dátumu 31.12.2016 bola overená audítorom. Audítorská spoločnosť EY vydala dňa 29. júna 2017 k účtovnej závierke nasledovný výrok: „Podľa nášho názoru účtovná závierka poskytuje pravdivý a verný obraz finančnej situácie Neziskovej organizácie k 31. decembru 2016 a výsledku jej hospodárenia za rok končiaci k uvedenému dátumu v súlade so zákonom o účtovníctve.“

PODPORA VEREJNOSTI

Dobrovoľníci

Dobrovoľníci nám pomáhajú s klientmi, pri mimoriadnych akciách, počas zbierok, alebo pri napĺňaní voľného času klientov. Patrí im naša vďaka ako aj všetkým, ktorí prinesú potraviny, oblečenie, hygienické potreby alebo iné potrebné veci. Každý takýto dar znižuje naše náklady na prevádzku a navyše návšteva darcu na projektoch je veľkým povzbudením pre našich zamestnancov aj pre klientov. Ďakujeme.

Európska dobrovoľnícka služba

Každý rok hostujeme dobrovoľníkov v rámci Európskej dobrovoľníckej služby. Títo mladí ľudia prichádzajú po skončení vysokej školy spravidla na 9 mesiacov. Obyčajne trávajú veľa času s klientmi, pomáhajú kde treba, vedú tvorivé dielne a každý z nich priniesol so sebou niečo vzácne a špecifické. Španielka Paula prinášala cez svoj web obrazy zo skutočného života ľudí bez domova a Ruska Anna, ktorá ju koncom roka nahradila, zatiaľ najradšej trávi veľa času s klientmi.

Finančná podpora jednotlivcov

V roku 2016 podporilo našu prácu 326 ľudí prevodom financií na náš účet. Celkovo sme získali sumu 44.121 Eur, z toho 163 darcov darovalo opakovane, prípadne posielal príspevky každý mesiac. Táto pomoc je pre našu organizáciu nesmierne dôležitá, lebo tieto financie môžeme využiť na najakútnejšie potreby, alebo na financovanie nových projektov. Všetkým darcom za podporu ďakujeme.

„Spočítaj si, koľko ti Boh dal a odpočítaj z toho to, čo potrebuješ sám. A to čo zostane, to potrebujú druhí.“

sv. Augustín

ĎAKUJEME

V mene nás a našich klientov ďakujeme všetkým, ktorí nám počas roka akýmkoľvek spôsobom pomohli:

1st Class Agency;	Johnson Control International;	OZ Vagus;
Agentúra Pohoda;	KMPG Slovensko;	Philip Morris Slovakia;
Accenture;	Komunita Eben Ezer;	Pop consulting s.r.o.;
ADOS Slnečná;	JUDr. Eva Lalíková;	PHOS Photos;
Allen & Overy;	Lekáreň Pharmex;	Prvá Bratislavská Pekárenská a.s.;
Anja s.r.o.;	LEAF;	PricewaterhouseCoopers;
Anonymní alkoholicy/narkomani;	Liga proti rakovine;	Rád maltézskych rytierov;
Ave plus s.r.o.;	Magistrát hl. mesta Bratislava;	Rádio Lumen;
BKIS;	MBS Consult s.r.o.;	Reformovaná cirkev, zbor Bratislava;
Bonum ovocinárske družstvo;	Mestské časti Bratislava - Dúbravka,	Rímskokatolícka cirkev – farnosť
Bratislavský samosprávny kraj;	Karlova Ves, Petržalka, Nové mesto, Ružinov, Staré mesto, Vrakuňa;	Blumentál, Kalvária, Prievoz, Ružinov;
Britská obchodná komora;	prof. MUDr. Vladimír Krčméry DrSc;	Skanska a.s.;
Centrum pre filantropiu;	Metsa Tissue Žilina;	Slovak Telekom;
Cirkev Ježiša Krista Svätých Neskorších Dní;	Microsoft Slovakia;	Slovenská katolícka charita;
Cukráreň Danela;	Milosrdní bratia sv. Jána z Boha;	Slovenská kresťanská komunita v Dubline;
Časopis Sociální služby;	Misijná spoločnosť sv. Vincenta de Paul;	Slovenské elektrárne a.s. - člen skupiny Enel;
Darci portálu Dobrá krajina;	Ministerstvo financií SR;	Spoločnosť dcér kresťanskej lásky
Dell s.r.o.;	Ministerstvo práce sociálnych vecí a rodiny SR;	sv. Vincenta de Paul;
Depaul International;	Ministerstvo spravodlivosti;	Spoločenstvo Otcov dom;
DPMB;	MUDr. Peter Sedlák;	Stichting Hulp Oost Europa;
Edenred;	MUDr. Belanská Soňa;	Tatrabanka a.s.;
Ellite Solutions;	MUDr. Daniela Takáčová;	TESCO STORES SR a.s.;
Epitheton s.r.o.;	MUDr. Katarína Tóthová;	TV Bratislava;
EY Slovakia;	Nadácia Granvia;	TV Lux;
Fratello;	Nadácia Pontis;	TV Ružinov;
Gréckokatolícka charita - časopis Cesta;	Nadácia Slovenskej sporiteľne;	Veg Life;
Glaxosmithkline;	Nadácia TA3;	Veľvyslanectvo Írskej republiky;
HB Reavis;	Nadačný fond Telekom;	Veľvyslanectvo Slovenskej republiky, Londýn;
Henkel Slovensko s.r.o.;	Nielsen AC;	Veľvyslanectvo Spolkovej republiky Nemecko;
Hewlett Packard Slovakia;	O2 Slovakia;	Veľvyslanectvo Švajčiarskej konfederácie;
Hillbridges s.r.o.;	Orange Slovensko;	Veľvyslanectvo Veľkej Británie;
hotel Sheraton;	Omnia holding;	Vysoká škola zdravotníctva a sociálnej práce sv. Alžbety;
Humana;	OZ Proti prúdu;	Webmind;
Chèque Déjeuner s.r.o.;	OZ Stopa;	YIT Reding s.r.o.;
IBM ISC;	OZ Kresťania v meste;	Zurich Insurance Company Ltd;
International Women´s Club of Bratislava;		
Iuventa;		

a mnohým ďalším.

Ďakujeme tiež mnohým, ktorí nám pomohli, ale zostali anonymní.

Osobitné poďakovanie patrí naším dobrovoľníkom, ktorí prispeli tým najvzácnejším - svojim časom pri vydávaní jedla, pomáhali našim klientom pri rôznych činnostiach a jednoducho, boli s nimi.

Fotografie: Lukáš Macek, Ján Husár (str. 9)

Grafika: Ivan Duda

VÝROČNÁ SPRÁVA 2016

© DEPAUL SLOVENSKO, N.O.
KAPITULSKÁ 18, 814 14 BRATISLAVA

TEL.: 02 5443 2128
WWW.DEPAULSLOVENSKO.ORG
INFO@DEPAULSLOVENSKO.ORG

ÚČET: IBAN SK02 1100 0000 0026 2152 1983 TATRABANKA A.S.
IČO: 37924443
DIČ: 2022203073



Správa nezávislého audítora

Správnej a dozornej rade a štatutárnemu zástupcovi DEPAUL SLOVENSKO, nezisková organizácia:

Správa z auditu účtovnej závierky

Názor

Uskutočnili sme audit účtovnej závierky Neziskovej organizácie DEPAUL SLOVENSKO, nezisková organizácia („Nezisková organizácia“), ktorá obsahuje súvahu k 31. decembru 2016, výkaz ziskov a strát za rok končiaci sa k uvedenému dátumu, a poznámky, ktoré obsahujú súhrn významných účtovných zásad a účtovných metód.

Podľa nášho názoru, priložená účtovná závierka poskytuje pravdivý a verný obraz finančnej situácie Neziskovej organizácie k 31. decembru 2016 a výsledku jej hospodárenia za rok končiaci sa k uvedenému dátumu podľa zákona č. 431/2002 Z.z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o účtovníctve“).

Základ pre názor

Audit sme vykonali podľa medzinárodných audítorských štandardov (International Standards on Auditing, „ISAs“). Naša zodpovednosť podľa týchto štandardov je uvedená v odseku Zodpovednosť audítora za audit účtovnej závierky. Od Neziskovej organizácie sme nezávislí podľa ustanovení zákona č. 423/2015 o štatutárnom audite a o zmene a doplnení zákona č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o štatutárnom audite“) týkajúcich sa etiky, vrátane Etického kódexu audítora, relevantných pre náš audit účtovnej závierky a splnili sme aj ostatné požiadavky týchto ustanovení týkajúcich sa etiky. Sme presvedčení, že audítorské dôkazy, ktoré sme získali, poskytujú dostatočný a vhodný základ pre náš názor.

Zodpovednosť štatutárneho orgánu za účtovnú závierku

Štatutárny orgán je zodpovedný za zostavenie tejto účtovnej závierky tak, aby poskytovala pravdivý a verný obraz podľa zákona o účtovníctve a za tie interné kontroly, ktoré považuje za potrebné na zostavenie účtovnej závierky, ktorá neobsahuje významné nesprávnosti, či už v dôsledku podvodu alebo chyby.

Pri zostavovaní účtovnej závierky je štatutárny orgán zodpovedný za zhodnotenie schopnosti Neziskovej organizácii nepretržite pokračovať vo svojej činnosti, za opísanie skutočností týkajúcich sa nepretržitého pokračovania v činnosti, ak je to potrebné, a za použitie predpokladu nepretržitého pokračovania v činnosti v účtovníctve, ibaže by mal v úmysle Neziskovú organizáciu zlikvidovať alebo ukončiť jej činnosť, alebo by nemal inú realistickú možnosť než tak urobiť.

Zodpovednosť audítora za audit účtovnej závierky

Našou zodpovednosťou je získať primerané uistenie, či účtovná závierka ako celok neobsahuje významné nesprávnosti, či už v dôsledku podvodu alebo chyby, a vydať správu audítora, vrátane názoru. Primerané uistenie je uistenie vysokého stupňa, ale nie je zárukou toho, že audit vykonaný podľa ISAs vždy odhalí významné nesprávnosti, ak také existujú. Nesprávnosti môžu vzniknúť v dôsledku podvodu alebo chyby a za významné sa považujú vtedy, ak by sa dalo odôvodnene očakávať, že jednotlivito alebo v súhrne by mohli ovplyvniť ekonomické rozhodnutia používateľov, uskutočnené na základe tejto účtovnej závierky.

V rámci auditu uskutočneného podľa ISAs, počas celého auditu uplatňujeme odborný úsudok a zachovávame profesionálny skepticizmus. Okrem toho:

- Identifikujeme a posudzujeme riziká významnej nesprávnej účtovnej závierky, či už v dôsledku podvodu alebo chyby, navrhujeme a uskutočňujeme audítorské postupy reagujúce na tieto riziká a získavame audítorské dôkazy, ktoré sú dostatočné a vhodné na poskytnutie základu pre náš názor. Riziko neodhalenia významnej nesprávnej v dôsledku podvodu je vyššie ako toto riziko v dôsledku chyby, pretože podvod môže zahŕňať tajnú dohodu, falšovanie, úmyselné vynechanie, nepravdivé vyhlásenie alebo obídenie internej kontroly.
- Oboznamujeme sa s internými kontrolami relevantnými pre audit, aby sme mohli navrhnúť audítorské postupy vhodné za daných okolností, ale nie za účelom vyjadrenia názoru na efektívnosť interných kontrol Neziskovej organizácie.
- Hodnotíme vhodnosť použitých účtovných zásad a účtovných metód a primeranosť účtovných odhadov a uvedenie s nimi súvisiacich informácií, uskutočnené štatutárnym orgánom.
- Robíme záver o tom, či štatutárny orgán vhodne v účtovníctve používa predpoklad nepretržitého pokračovania v činnosti a na základe získaných audítorských dôkazov záver o tom, či existuje významná neistota v súvislosti s udalosťami alebo okolnosťami, ktoré by mohli významne spochybniť schopnosť Neziskovej organizácie nepretržite pokračovať v činnosti. Ak dospejeme k záveru, že významná neistota existuje, sme povinní upozorniť v našej správe audítora na súvisiace informácie uvedené v účtovnej závierke alebo, ak sú tieto informácie nedostatočné, modifikovať náš názor. Naše závery vychádzajú z audítorských dôkazov získaných do dátumu vydania našej správy audítora. Budúce udalosti alebo okolnosti však môžu spôsobiť, že Nezisková organizácia prestane pokračovať v nepretržitej činnosti.
- Hodnotíme celkovú prezentáciu, štruktúru a obsah účtovnej závierky vrátane informácií v nej uvedených, ako aj to, či účtovná závierka zachytáva uskutočnené transakcie a udalosti spôsobom, ktorý vedie k ich vernému zobrazeniu.

S osobami poverenými spravovaním komunikujeme okrem iného o plánovanom rozsahu a harmonograme auditu a o významných zisteniach auditu, vrátane všetkých významných nedostatkov internej kontroly, ktoré počas nášho auditu zistíme.

Správa k ďalším požiadavkám zákonov a iných právnych predpisov

Správa k informáciám, ktoré sa uvádzajú vo výročnej správe

Štatutárny orgán je zodpovedný za informácie uvedené vo výročnej správe, zostavenej podľa požiadaviek zákona o účtovníctve. Náš vyššie uvedený názor na účtovnú závierku sa nevzťahuje na iné informácie vo výročnej správe.

V súvislosti s auditom účtovnej závierky je našou zodpovednosťou oboznámenie sa s informáciami uvedenými vo výročnej správe a posúdenie, či tieto informácie nie sú vo významnom nesúlade s auditovanou účtovnou závierkou alebo našimi poznatkami, ktoré sme získali počas auditu účtovnej závierky, alebo sa inak zdajú byť významne nesprávne.

Posúdili sme, či výročná správa Neziskovej organizácie obsahuje informácie, ktorých uvedenie vyžaduje zákon o účtovníctve.

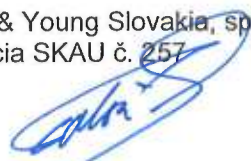
Na základe prác vykonaných počas auditu účtovnej závierky, podľa nášho názoru:

- informácie uvedené vo výročnej správe zostavenej za rok 2016 sú v súlade s účtovnou závierkou za daný rok,
- výročná správa obsahuje informácie podľa zákona o účtovníctve.

Okrem toho, na základe našich poznatkov o účtovnej jednotke a situácii v nej, ktoré sme získali počas auditu účtovnej závierky, sme povinní uviesť, či sme zistili významné nesprávnosti vo výročnej správe, ktorú sme obdržali pred dátumom vydania tejto správy audítora. V tejto súvislosti neexistujú zistenia, ktoré by sme mali uviesť.

29. júna 2017
Bratislava, Slovenská republika

Ernst & Young Slovakia, spol. s r.o.
Licencia SKAU č. 257



Ing. Peter Potoček, štatutárny audítor
Licencia UDVA č. 992

ÚČTOVNÁ ZÁVIERKA

neziskovej účtovnej jednotky
v sústave podvojného účtovníctva



zostavená k 3 1 . 1 2 . 2 0 1 6

Číselné údaje sa zarovnávajú vpravo, ostatné údaje sa píšú zľava. Nevyplnené riadky sa ponechávajú prázdne.

Údaje sa vyplňajú paličkovým písmom (podľa tohto vzoru), písacím strojom alebo tlačiarňou, a to čiernou alebo tmavomodrou farbou.

Á Ā B Ć D Ě F G H Í J K L M N O P Q R Š T Ú V X Ý Ž 0 1 2 3 4 5 6 7 8 9

Daňové identifikačné číslo	Účtovná závierka	Mesiac Rok
2 0 2 2 2 0 3 0 7 3	X riadna zostavená	od 1 2 0 1 6
IČO	mimoriadna X schválená	do 1 2 2 0 1 6
3 7 9 2 4 4 4 3	(vyznačí sa x)	Bezprostredne predchádzajúce obdobie
SID SK NACE		od 1 2 0 1 5
8 7 . 9 0 . 0		do 1 2 2 0 1 5

Priložené súčasti účtovnej závierky	
X Súvaha (Úč NUJ 1-01)	X Poznámky (Úč NUJ 3-01)
X Výkaz ziskov a strát (Úč NUJ 2-01)	(vyznačí sa x)

Obchodné meno alebo názov účtovnej jednotky

DEPAUL SLOVENSKO, nezisková organizácia

Sídlo účtovnej jednotky

Ulica Číslo

KAPITULSKÁ 18

PSČ Obec

8 1 4 1 4 BRATISLAVA 1 - STARÉ MESTO

Číslo telefónu Číslo faxu

0 2 / 5 4 4 3 2 1 2 8 0 /

E-mailová adresa

FINANCE@DEPAULSLOVENSKO.ORG

Zostavená dňa:	Podpisový záznam osoby zodpovednej za vedenie účtovníctva:	Podpisový záznam osoby zodpovednej za zostavenie účtovnej závierky:	Podpisový záznam štatutárneho orgánu alebo člena štatutárneho orgánu účtovnej jednotky:
1 1 . 0 5 . 2 0 1 7			
Schválená dňa:			
1 7 . 0 5 . 2 0 1 7			

Záznamy daňového úradu

Miesto pre evidenčné číslo

Odtlačok prezentačnej pečiatky daňového úradu

Strana aktív		č. r.	Bežné účtovné obdobie			Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie	
			Brutto	Korekcia	Netto	Netto	
a		b	1	2	3	4	
A. NEOBEŽNÝ MAJETOK SPOLU		r.002+r.009+r.021	001	913 390,76	89 325,85	824 064,91	839 429,11
1.	Dlhodobý nehmotný majetok	r.003 až r.008	002				
	Nehmotné výsledky z vývojovej a obdobnej činnosti	012-(072+091 AÚ)	003				
	Softvér	013-(073+091 AÚ)	004				
	Oceniteľné práva	014-(074+091 AÚ)	005				
	Ostatný dlhodobý nehmotný majetok	(018+019)-(078+079+091 AÚ)	006				
	Obstaranie dlhodobého nehmotného majetku	(041-093)	007				
	Poskytnuté preddavky na dlhodobý nehmotný majetok	(051-095 AÚ)	008				
2.	Dlhodobý hmotný majetok	r.010 až r.020	009	913 390,76	89 325,85	824 064,91	839 429,11
	Pozemky	(031)	010		x		
	Umelecké diela a zbierky	(032)	011		x		
	Stavby	021-(081+092 AÚ)	012	849 623,07	33 631,90	815 991,17	837 232,37
	Samostatné hnutelné veci a súbory hnutelných vecí	022-(082+092 AÚ)	013	10 032,12	7 208,37	2 823,75	2 196,74
	Dopravné prostriedky	023-(083+092 AÚ)	014	53 735,57	48 485,58	5 249,99	
	Pestovateľské celky trvalých porastov	025-(085+092 AÚ)	015				
	Základné stádo a ťažné zvieratá	026-(086+092 AÚ)	016				
	Drobný dlhodobý hmotný majetok	028-(088+092 AÚ)	017				
	Ostatný dlhodobý hmotný majetok	029-(089+092 AÚ)	018				
	Obstaranie dlhodobého hmotného majetku	(042-094)	019				
	Poskytnuté preddavky na dlhodobý hmotný majetok	(052-095 AÚ)	020				
	3.	Dlhodobý finančný majetok	r.022 až r.028	021			
Podielové cenné papiere a podiely v obchodných spoločnostiach v ovládanej osobe		(061-096 AÚ)	022				
Podielové cenné papiere a podiely v obchodných spoločnostiach s podstatným vplyvom		(062-096 AÚ)	023				
Dlhové cenné papiere držané do splatnosti		(065-096 AÚ)	024				
Pôžičky podnikom v skupine a ostatné pôžičky		(066+067)-096 AÚ	025				
Ostatný dlhodobý finančný majetok		(069-096 AÚ)	026				
Obstaranie dlhodobého finančného majetku		(043-096 AÚ)	027				
Poskytnuté preddavky na dlhodobý finančný majetok		(053-096 AÚ)	028				

Strana aktív		č. r.	Bežné účtovné obdobie			Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie
			Brutto	Korekcia	Netto	Netto
a		b	1	2	3	4
B. OBEŽNÝ MAJETOK SPOLU		r.030+r.037+r.042+r.051	029	133 918,92	133 918,92	226 717,68
1. Zásoby	r.031 až r.036	030				28,45
Materiál	(112+119)-191	031				
Nedokončená výroba a polotovary vlastnej výroby	(121+122)-(192+193)	032				
Výrobky	(123-194)	033				
Zvieratá	(124-195)	034				
Tovar	(132+139)-196	035				
Poskytnuté prevádzkové preddavky na zásoby	(314 AÚ-391 AÚ)	036				28,45
2. Dlhodobé pohľadávky	r.038 až r.041	037	13 375,42		13 375,42	9 332,10
Pohľadávky z obchodného styku	(311 AÚ až 314 AÚ)-391 AÚ	038	2 740,50		2 740,50	302,60
Ostatné pohľadávky	(315 AÚ-391 AÚ)	039	5 425,38		5 425,38	2 739,18
Pohľadávky voči účastníkom združení	(358 AÚ-391 AÚ)	040				
Iné pohľadávky	(335 AÚ+373 AÚ+375 AÚ+378 AÚ)-391 AÚ	041	5 209,54		5 209,54	6 290,32
3. Krátkodobé pohľadávky	r.043 až r.050	042	26,38		26,38	2,42
Pohľadávky z obchodného styku	(311 AÚ až 314 AÚ)-391 AÚ	043				
Ostatné pohľadávky	(315 AÚ-391 AÚ)	044				
Zúčtovanie so Sociálnou poisťovňou a zdravotnými poisťovňami	(336)	045		x		
Daňové pohľadávky	(341 až 345)	046		x		
Pohľadávky z dôvodu finančných vzťahov k štátnemu rozpočtu a rozpočtom územnej samosprávy	(346+348)	047		x		
Pohľadávky voči účastníkom združení	(358 AÚ-391 AÚ)	048				
Spojovací účet pri združení	(396-391 AÚ)	049				
Iné pohľadávky	(335 AÚ+373 AÚ+375 AÚ+378 AÚ)-391 AÚ	050	26,38		26,38	2,42
4. Finančné účty	r.052 až r.056	051	120 517,12		120 517,12	217 354,71
Pokladnica	(211+213)	052	5 645,29	x	5 645,29	8 869,08
Bankové účty	(221 AÚ+261)	053	114 871,83	x	114 871,83	208 485,63
Bankové účty s dobou viazanosti dlhšou ako jeden rok	(221 AÚ)	054		x		
Krátkodobý finančný majetok	(251+253+255+256+257)-291 AÚ	055				
Obstaranie krátkodobého finančného majetku	(259-291 AÚ)	056				
C. ČASOVÉ ROZLIŠENIE SPOLU		r.058 a r.059	057	1 167,46	1 167,46	1 582,73
1. Náklady budúcich období	(381)	058	1 167,46		1 167,46	1 582,73
Príjmy budúcich období	(385)	059				
MAJETOK SPOLU		r.001+r.029+r.057	060	1 048 477,14	89 325,85	959 151,29
						1 067 729,52

Súvaha (Úč NUJ 1-01)		IČO										3	7	9	2	4	4	4	3	/ SID				
Strana pasív												č. r.	Bežné účtovné obdobie	Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie										
a												b	5	6										
A. VLASTNÉ ZDROJE KRYTIA MAJETKU SPOLU												r.062+r.068+r.072+r.073	061	13 826,29	16 806,07									
1.	Imanie a peňažné fondy											r.063 až r.067	062	66,39	66,39									
	Základné imanie											(411)	063	66,39	66,39									
	Peňažné fondy tvorené podľa osobitného predpisu											(412)	064											
	Fond reprodukcie											(413)	065											
	Oceňovacie rozdiely z precenenia majetku a záväzkov											(414)	066											
	Oceňovacie rozdiely z precenenia kapitálových účastín											(415)	067											
2.	Fondy tvorené zo zisku											r.069 až r.071	068											
	Rezervný fond											(421)	069											
	Fondy tvorené zo zisku											(423)	070											
	Ostatné fondy											(427)	071											
3.	Nevysporiadaný výsledok hospodárenia minulých rokov											(+;-428)	072	16 739,68	16 739,68									
4.	Výsledok hospodárenia za účtovné obdobie											r.060-(r.062+r.068+r.072+r.074+r.101)	073	-2 979,78										
B. CUDZIE ZDROJE SPOLU												r.075+r.079+r.087+r.097	074	168 963,15	136 787,44									
1.	Rezervy											r.076 až r.078	075	8 590,34	8 720,46									
	Rezervy zákonné											(451 AÚ)	076											
	Ostatné rezervy											(459 AÚ)	077											
	Krátkodobé rezervy											(323+451 AÚ+459 AÚ)	078	8 590,34	8 720,46									
2.	Dlhodobé záväzky											r.080 až r.086	079	63 190,00										
	Záväzky zo sociálneho fondu											(472)	080											
	Vydané dlhopisy											(473)	081											
	Záväzky z nájmu											(474 AÚ)	082											
	Dlhodobé prijaté preddavky											(475)	083											
	Dlhodobé nevyfakturované dodávky											(476)	084											
	Dlhodobé zmenky na úhradu											(478)	085											
	Ostatné dlhodobé záväzky											(373 AÚ+479 AÚ)	086	63 190,00										
3.	Krátkodobé záväzky											r.088 až r.096	087	97 182,81	128 066,98									
	Záväzky z obchodného styku											(321 až 326) okrem 323	088	59 734,15	91 160,54									
	Záväzky voči zamestnancom											(331+333)	089	21 410,82	21 660,61									
	Zúčtovanie so Sociálnou poisťovňou a zdravotnými poisťovňami											(336)	090	12 500,42	12 652,12									
	Daňové záväzky											(341 až 345)	091	2 168,37	1 990,14									
	Záväzky z dôvodu finan. vzťahov k štátnemu rozpočtu a rozpočtom územnej samosprávy											(346+348)	092	1 149,05	313,57									
	Záväzky z upísaných nesplatených cenných papierov a vkladov											(367)	093											
	Záväzky voči účastníkom združení											(368)	094											
	Spojovací účet pri združení											(396)	095											
	Ostatné záväzky											(379+373 AÚ+474 AÚ+479 AÚ)	096	220,00	290,00									
4.	Bankové výpomoci a pôžičky											r.098 až r.100	097											
	Dlhodobé bankové úvery											(461 AÚ)	098											
	Bežné bankové úvery											(231+232+461 AÚ)	099											
	Prijaté krátkodobé finančné výpomoci											(241+249)	100											
C. ČASOVÉ ROZLIŠENIE SPOLU												r.102 a r.103	101	776 361,85	914 136,01									
1.	Výdavky budúcich období											(383)	102		9 055,44									
	Výnosy budúcich období											(384)	103	776 361,85	905 080,57									
VLASTNÉ ZDROJE A CUDZIE ZDROJE SPOLU												r.061+r.074+r.101	104	959 151,29	1 067 729,52									

Číslo účtu	Náklady	Číslo riadku	Činnosť			Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie
			Hlavná nezdaňovaná	Zdaňovaná	Spolu	
a	b	c	1	2	3	4
501	Spotreba materiálu	01	66 652,17		66 652,17	65 135,19
502	Spotreba energie	02	89 930,75		89 930,75	16 134,64
504	Predaný tovar	03				
511	Opravy a udržiavanie	04	7 330,12		7 330,12	17 537,52
512	Cestovné	05	10 225,54		10 225,54	5 889,87
513	Náklady na reprezentáciu	06	776,84		776,84	1 753,98
518	Ostatné služby	07	185 961,13		185 961,13	169 526,45
521	Mzdové náklady	08	329 493,11		329 493,11	298 924,42
524	Zákonné sociálne poistenie a zdravotné poistenie	09	105 706,71		105 706,71	101 116,02
525	Ostatné sociálne poistenie	10				
527	Zákonné sociálne náklady	11	18 792,40		18 792,40	17 950,76
528	Ostatné sociálne náklady	12	935,06		935,06	3 387,71
531	Daň z motorových vozidiel	13				
532	Daň z nehnuteľností	14				
538	Ostatné dane a poplatky	15	799,71		799,71	802,90
541	Zmluvné pokuty a penále	16				
542	Ostatné pokuty a penále	17	60,00		60,00	554,24
543	Odpísanie pohľadávky	18				
544	Úroky	19	0,04		0,04	0,12
545	Kurzové straty	20				
546	Dary	21				
547	Osobitné náklady	22				
548	Manká a škody	23	1 138,15		1 138,15	27,08
549	Iné ostatné náklady	24	2 650,64		2 650,64	2 913,72
551	Odpisy dlhodobého nehmotného majetku a dlhodobého hmotného majetku	25	23 154,20		23 154,20	19 201,90
552	Zostatková cena predaného dlhodobého nehmotného majetku a dlhodobého hmotného majetku	26				
553	Predané cenné papiere	27				
554	Predaný materiál	28				
555	Náklady na krátkodobý finančný majetok	29				
556	Tvorba fondov	30				
557	Náklady na precenenie cenných papierov	31				
558	Tvorba a zúčtovanie opravných položiek	32				
561	Poskytnuté príspevky organizačným zložkám	33	43 500,00		43 500,00	39 900,00
562	Poskytnuté príspevky iným účtovným jednotkám	34	500,00		500,00	550,00
563	Poskytnuté príspevky fyzickým osobám	35	18 427,70		18 427,70	1 398,67
565	Poskytnuté príspevky z podielu zaplatenej dane	36				
567	Poskytnuté príspevky z verejnej zbierky	37				
Účtová trieda 5 spolu		r.01 až r.37	38	906 034,27	906 034,27	762 705,19

Číslo účtu	Výnosy	Číslo riadku	Činnosť			Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie
			Hlavná nezdaňovaná	Zdaňovaná	Spolu	
a	b	c	1	2	3	4
601	Tržby za vlastné výrobky	39				
602	Tržby z predaja služieb	40	79 202,57		79 202,57	72 319,89
604	Tržby za predaný tovar	41				
611	Zmena stavu zásob nedokončenej výroby	42				
612	Zmena stavu zásob polotovarov	43				
613	Zmena stavu zásob výrobkov	44				
614	Zmena stavu zásob zvierat	45				
621	Aktivácia materiálu a tovaru	46				
622	Aktivácia vnútroorganizačných služieb	47				
623	Aktivácia dlhodobého nehmotného majetku	48				
624	Aktivácia dlhodobého hmotného majetku	49				
641	Zmluvné pokuty a penále	50				
642	Ostatné pokuty a penále	51				
643	Platby za odpísané pohľadávky	52				
644	Úroky	53	6,78		6,78	24,85
645	Kurzové zisky	54				
646	Prijaté dary	55	6 000,00		6 000,00	6 078,85
647	Osobitné výnosy	56				
648	Zákonné poplatky	57				
649	Iné ostatné výnosy	58	1 688,03		1 688,03	1 376,70
651	Tržby z predaja dlhodobého nehmotného majetku a dlhodobého hmotného majetku	59				
652	Výnosy z dlhodobého finančného majetku	60				
653	Tržby z predaja cenných papierov a podielov	61				
654	Tržby z predaja materiálu	62				
655	Výnosy z krátkodobého finančného majetku	63				
656	Výnosy z použitia fondu	64				
657	Výnosy z precenenia cenných papierov	65				
658	Výnosy z nájmu majetku	66				
661	Prijaté príspevky od organizačných zložiek	67	47 373,58		47 373,58	45 035,70
662	Prijaté príspevky od iných organizácií	68	214 651,99		214 651,99	190 841,03
663	Prijaté príspevky od fyzických osôb	69	48 241,99		48 241,99	78 960,11
664	Prijaté členské príspevky	70				
665	Príspevky z podielu zaplatenej dane	71	38 888,01		38 888,01	20 475,85
667	Prijaté príspevky z verejných zbierok	72	10 293,64		10 293,64	9 441,64
691	Dotácie	73	456 709,12		456 709,12	338 155,13
Účtová trieda 6 spolu r.39 až r.73		74	903 055,71		903 055,71	762 709,75
Výsledok hospodárenia pred zdanením r.74 - r.38		75	-2 978,56		-2 978,56	4,56
591	Daň z príjmov	76	1,22		1,22	4,56
595	Dodatočné odvody dane z príjmov	77				
Výsledok hospodárenia po zdanení (r.75 - (r.76 + r.77))(+/-)		78	-2 979,78		-2 979,78	

Čl. I.
Všeobecné údaje

(1) Údaje o zakladateľovi alebo zriaďovateľovi účtovnej jednotky:

Údaje o zakladateľovi alebo zriaďovateľovi účtovnej jednotky:	Meno a priezvisko fyzickej osoby alebo názov právnickej osoby, ktorá je zakladateľom alebo zriaďovateľom účtovnej jednotky
	DEPAUL FOUNDATION
	Borough High Street 291-299
	Londýn SE1 1JG, Spojené kráľovstvo Veľkej Británie a Severného Írska
Dátum založenia alebo zriadenia účtovnej jednotky	22. 05. 2006

(2) Informácie o členoch štatutárnych orgánov, dozorných orgánov a iných orgánov účtovnej jednotky; uvádzajú sa mená a priezviská členov štatutárnych orgánov, dozorných orgánov a iných orgánov účtovnej jednotky.

Štatutárne orgány: (Štatutár, správna rada, predsedníctvo)	JUDr. Martin Miller – predseda
	Erika Cáková (Sr. Judita)
	Ing. Pavla Drábeková
	Jaroslav Jaššo
	Emília Pagáčová
	Michael John Wyn Roberts
	Kenneth Patrick Ryan
Dozorný orgán: (Dozorná rada, revízor)	Monika Farkašová (Sr. Damiána)
	Ing. Anna Kováčová - predsedníčka
	Petra Bajlová

(3) Opis činnosti, na účel ktorej bola účtovná jednotka zriadená a opis druhu podnikateľskej činnosti, ak ju účtovná jednotka vykonáva.

Hlavná činnosť:	Nezisková organizácia Depaul Slovensko poskytuje všeobecne prospešné služby v oblasti sociálnej pomoci a humanitarnej starostlivosti v zmysle zákona č. 448/2008 Z. z. o sociálnych službách a o zmene a doplnení zákona č. 455/1991 Zb. o živnostenskom podnikaní (živnostenský zákon) v znení neskorších predpisov, zamerané najmä na riešenie, resp. zmiernenie nepriaznivej sociálnej situácie bezdomovcov, na podporu ich začlenenia do spoločnosti a na zabezpečenie nevyhnutných podmienok na uspokojenie ich základných životných potrieb. Depaul Slovensko, n.o., poskytuje tieto sociálne služby: a) Terénna sociálna služba krízovej intervencie v zmysle §24a - sa poskytuje fyzickej osobe v nepriaznivej sociálnej situácii a jej obsahom je činnosť zameraná na vyhľadávanie takýchto fyzických osôb, odbornej činnosti, obslužné činnosti a ďalšie činnosti zamerané najmä na vykonávanie preventívnej aktivity, poskytovanie sociálneho poradenstva, sociálnej rehabilitácie, pomoci pri uplatňovaní práv a právom chránených záujmov a utváranie podmienok na výdaj stravy alebo výdaj potravín (dňom začatia poskytovania sociálnej služby od 18.11.2016). b) Nocľaháreň v zmysle § 25 – poskytovanie prístrešia pre účel prenocovania a sociálneho poradenstva (dňom začatia poskytovania sociálnej služby od 16.04.2007). c) Útulok v zmysle § 26 – poskytovanie ubytovania na určitý čas, nevyhnutného ošatenia a sociálneho poradenstva (dňom začatia poskytovania sociálnej služby od 01.10.2008). d) Zariadenie opatrovateľskej služby (ZOS) v zmysle §36 – poskytovanie sociálnej služby na určitý čas plnoletej fyzickej osobe, ktorá je odkázaná na pomoc (dňom začatia poskytovania sociálnej služby od 01.10.2016). e) Prepravnú službu v zmysle § 42 – preprava osôb na základe odkázanosti na individuálnu prepravu osobným motorovým vozidlom (dňom začatia poskytovania sociálnej služby od 28.09.2009). f) Stredisko osobnej hygieny v zmysle § 60 – vytváranie podmienok na vykonávanie nevyhnutnej základnej osobnej hygieny (dňom začatia poskytovania sociálnej služby od 01.01.2012), Okrem toho poskytuje v zmysle svojho štatútu ďalšie služby v oblasti tvorby, rozvoja, ochrany, obnovy a prezentácie duchovných a kultúrnych hodnôt, kurzy a školenia. Organizácia nevykonáva podnikateľskú činnosť.
Podnikateľská činnosť:	Účtovná jednotka nevykonáva podnikateľskú činnosť

- (4) Priemerný prepočítaný počet zamestnancov, a z toho počet vedúcich zamestnancov účtovnej jednotky za účtovné obdobie, za ktoré sa zostavuje účtovná závierka (ďalej len „bežné účtovné obdobie“) a za bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie. Počet dobrovoľníkov vyslaných účtovnou jednotkou a počet dobrovoľníkov, ktorí vykonávali dobrovoľnícku činnosť pre účtovnú jednotku počas účtovného obdobia.

Tabuľka k čl. I ods. 4o počte zamestnancov a dobrovoľníkov:

	Bežné účtovné obdobie	Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie
Priemerný prepočítaný počet zamestnancov	36,30	34,52
z toho počet vedúcich zamestnancov	1	1
Počet dobrovoľníkov vyslaných účtovnou jednotkou	0	0
Počet dobrovoľníkov, ktorí vykonávali dobrovoľnícku činnosť pre účtovnú jednotku počas účtovného obdobia	68	39

- (5) Informácia o organizáciách v zriaďovateľskej pôsobnosti účtovnej jednotky.

Účtovná jednotka nemá organizácie v zriaďovateľskej pôsobnosti.

- (6) Údaje podľa čl. I, III a IV sa uvádzajú v textovej podobe a tabuľkovej podobe.

Čl. II

Informácie o účtovných zásadách a účtovných metódach

- (1) Informácia, či je účtovná závierka zostavená za splnenia predpokladu, že účtovná jednotka bude nepretržite pokračovať vo svojej činnosti.

☐ ÁNO

☒ NIE

Účtovná závierka bola zostavená za predpokladu nepretržitého trvania organizácie. Schopnosť organizácie nepretržite pokračovať vo svojej činnosti je závislá na zakontrahovaní dotácií a grantov a na získavaní iných príspevkov od tretích osôb. Ku dňu zostavenia účtovnej závierky bola zakontrahovaná prevažná iba časť týchto zdrojov.

- (2) Zmeny účtovných zásad a zmeny účtovných metód s uvedením dôvodu týchto zmien a vyčíslením ich vplyvu na finančnú hodnotu majetku, záväzkov, základného imania a výsledku hospodárenia účtovnej jednotky.

Druh zmeny	Dôvod	Vplyv na hodnotu majetku, záväzkov, základného imania a výsledku hospodárenia
bez zmien účtovných zásad a účtovných metód		

- (3) Spôsob oceňovania jednotlivých položiek majetku a záväzkov v členení na

Majetok a záväzky	Spôsob oceňovania
a) dlhodobý nehmotný majetok obstaraný kúpou	Dlhodobý majetok nakupovaný sa oceňuje obstarávacou cenou, ktorá zahŕňa cenu obstarania a náklady súvisiace s obstaraním.
b) dlhodobý nehmotný majetok obstaraný vlastnou činnosťou	Dlhodobý majetok vytvorený vlastnou činnosťou sa oceňuje vlastnými nákladmi. Vlastnými nákladmi sú všetky priame náklady vynaložené na výrobu alebo inú činnosť a nepriame náklady, ktoré sa vzťahujú na výrobu alebo inú činnosť.
c) dlhodobý nehmotný majetok obstaraný iným spôsobom	Dlhodobý majetok obstaraný iným spôsobom sa oceňuje reprodukčnou obstarávacou cenou.
d) dlhodobý hmotný majetok obstaraný kúpou	Dlhodobý majetok nakupovaný sa oceňuje obstarávacou cenou, ktorá zahŕňa cenu obstarania a náklady súvisiace s obstaraním.
e) dlhodobý hmotný majetok obstaraný vlastnou činnosťou	Dlhodobý majetok vytvorený vlastnou činnosťou sa oceňuje vlastnými nákladmi. Vlastnými nákladmi sú všetky priame náklady vynaložené na výrobu alebo inú činnosť a nepriame náklady, ktoré sa vzťahujú na výrobu alebo inú činnosť.
f) dlhodobý hmotný majetok obstaraný iným spôsobom	Dlhodobý majetok obstaraný iným spôsobom sa oceňuje reprodukčnou obstarávacou cenou.
g) dlhodobý finančný majetok	Organizácia nemá dlhodobý finančný majetok.
h) zásoby obstarané kúpou	Zásoby nakupované sa oceňujú obstarávacou cenou. Obstarávacia cena zahŕňa cenu zásob a náklady súvisiace s obstaraním (clo, prepravu, poistné, provízie, skonto a pod.).
i) zásoby vytvorené vlastnou činnosťou	Organizácia nemá náplň pre túto položku.
j) zásoby obstarané iným spôsobom	Zásoby prijaté bezodplatne sa oceňujú reprodukčnou obstarávacou cenou. Reprodukčnou obstarávacou cenou sa rozumie cena, za ktorú by sa majetok obstaral v čase keď sa o ňom účtuje.

k) pohľadávky	Pohľadávky pri ich vzniku sa oceňujú ich menovitou hodnotou.
l) krátkodobý finančný majetok	Peňažné prostriedky a ceniny sa oceňujú ich menovitou hodnotou. Zníženie ich hodnoty sa vyjadruje opravnou položkou.
m) časové rozlíšenie na strane aktív súvahy	Náklady budúcich období a príjmy budúcich období sa vykazujú vo výške, ktorá je potrebná na dodržanie zásady vecnej a časovej súvislosti s účtovným obdobím.
n) záväzky, vrátane rezerv, dlhopisov, pôžičiek a úverov	Záväzky pri ich vzniku sa oceňujú menovitou hodnotou. Záväzky pri ich prevzatí sa oceňujú obstarávacou cenou. Ak sa pri inventarizácii zistí, že suma záväzkov je iná ako ich výška v účtovníctve, uvedú sa záväzky v účtovníctve a v účtovnej závierke v tomto zistenom ocenení. Rezervy sú záväzky s neurčitým časovým vymedzením alebo výškou; tvoria sa na krytie známych rizík alebo strát z podnikania. Oceňujú sa v očakávanej výške záväzku.
o) časové rozlíšenie na strane pasív súvahy	Výdavky budúcich období a výnosy budúcich období sa vykazujú vo výške, ktorá je potrebná na dodržanie zásady vecnej a časovej súvislosti s účtovným obdobím.
p) deriváty	Organizácia nemá náplň pre túto položku.
q) majetok a záväzky zabezpečené derivátmi	Organizácia nemá náplň pre túto položku.
r) prenájatý majetok a majetok obstaraný na základe finančného prenájmu	Organizácia nemá náplň pre túto položku.

- (4) Spôsob zostavenia odpisového plánu pre jednotlivé druhy dlhodobého hmotného majetku a dlhodobého nehmotného majetku, pričom sa uvádza doba odpisovania, použité sadzby odpisov a odpisové metódy pri určení účtovných odpisov.

Druh dlhodobého majetku	Doba odpisovania	Sadzby odpisov	Odpisová metóda
Budovy	40 rokov	1/40	Rovnomerná
Motorové vozidlá, prístroje a zariadenia	4 roky	1/4	Rovnomerná
Stroje, prístroje a zariadenia, kompresory, ohrievače	6 rokov	1/6	Rovnomerná

- (5) Zásady pre zohľadnenie zníženia hodnoty majetku – účtovná jednotka uplatňuje:

Opravné položky	Rezervy
áno / nie	áno / nie

Čl. III Informácie, ktoré dopĺňajú a vysvetľujú údaje v súvahe

- (1) Údaje o dlhodobom nehmotnom majetku a dlhodobom hmotnom majetku za bežné účtovné obdobie:
- prehľad o dlhodobom majetku podľa položiek tohto majetku v členení podľa položiek súvahy; uvádza sa stav dlhodobého majetku v prvotnom ocenení na začiatku bežného účtovného obdobia, prírastky, úbytky a presuny tohto majetku a zostatok na konci bežného účtovného obdobia,
 - prehľad oprávok a opravných položiek k dlhodobému majetku podľa jednotlivých položiek tohto majetku v členení podľa položiek súvahy; uvádza sa stav oprávok a opravných položiek k dlhodobému majetku na začiatku bežného účtovného obdobia, ich prírastky a úbytky počas bežného účtovného obdobia a zostatok na konci bežného účtovného obdobia,
 - prehľad o zostatkových cenách dlhodobého majetku na začiatku bežného účtovného obdobia a na konci bežného účtovného obdobia.

Tabuľka k čl. III ods. 1o stave a pohybe dlhodobého nehmotného majetku a dlhodobého hmotného majetku:

Tabuľka č. 1 (v EUR)

	Nehmotné výsledky z vývojovej a obdobnej činnosti	Softvér	Oceniteľné práva	Ostatný dlhodobý nehmotný majetok	Obstaranie dlhodobého nehmotného majetku	Poskytnuté preddavky na dlhodobý nehmotný majetok	Spolu
Prvotné ocenenie - stav na začiatku BÚO	0	0	0	0	0	0	0
prírastky							
úbytky							
presuny							
Stav na konci BÚO							
Oprávky – stav na začiatku BÚO							
prírastky							
úbytky							
Stav na konci BÚO							

Opravné položky – stav na začiatku BÚO							
prírastky							
úbytky							
Stav na konci BÚO							
Zostatková hodnota							
Stav na začiatku BÚO	0	0	0	0	0	0	0
Stav na konci BÚO	0	0	0	0	0	0	0

Tabuľka č. 2 (v EUR)

	Pozemky	Umelec. diela a zbierky	Stavby	Samost. hnuteľné veci a súbory hnut. vecí	Dopravné prostried- ky	Pestova- teľské celky trvalých porastov	Základné stádo a ťažné zvieratá	Drobný a ostatný dlhodobý hmotný majetok	Obst. dlhodob. hmotného majetku	Poskyt. predp. na dlhodobý hmotný majetok	Spolu
Prvotné ocenenie - stav na začiatku BÚO	0	0	849 623	8 242	47 736	0	0	0	0	0	905 601
prírastky				1 790	6 000				0		7 790
úbytky				0	0				0		0
presuny				0	0				0		0
Stav na konci BÚO			849 623	10 032	53 736				0		913 391
Oprávky – stav na začiatku BÚO			12 391	6 045	47 736				0		66 172
prírastky			21 241	1 163	750				0		23 154
úbytky			0	0	0				0		0
Stav na konci BÚO			33 632	7 208	48 486				0		89 326
Opravné položky – stav na začiatku BÚO				0	0				0		0
prírastky				0	0				0		0
úbytky				0	0				0		0
Stav na konci BÚO				0	0				0		0
Zostatková hodnota											
Stav na začiatku BÚO			837 232	2 197	0				0		839 429
Stav na konci BÚO			815 991	2 824	5 250				0		824 065

(2) Prehľad dlhodobého majetku, na ktorý je zriadené záložné právo a dlhodobého majetku, pri ktorom má účtovná jednotka obmedzené právo s ním nakladať:

Prehľad dlhodobého majetku	Výška majetku
Účtovná jednotka nemá takýto majetok	

(3) Údaje o spôsobe a výške poistenia dlhodobého nehmotného majetku a dlhodobého hmotného majetku.

Dlhodobý majetok	Spôsob poistenia	Výška poistenia
Obecný majetok	Poistenie obecného majetku	50 €
Motorové vozidlá	Povinné zmluvné poistenie	539 €
Motorové vozidlá	Havarijné poistenie	1 129 €

(4) Údaje o štruktúre dlhodobého finančného majetku za bežné účtovné obdobie a jeho umiestnenie v členení podľa položiek súvahy a o zmenách, ktoré sa uskutočnili v priebehu bežného účtovného obdobia v jednotlivých položkách dlhodobého finančného majetku.

Tabuľka k čl. III ods. 4o zmenách jednotlivých položiek dlhodobého finančného majetku:

	Podielové cenné papiere a podiely v obchodnej spoločnosti v ovládanej osobe	Podielové cenné papiere a podiely v obchodnej spoločnosti s podstatným vplyvom	Dlhové cenné papiere držané do splatnosti	Pôžičky podnikom v skupine a ostatné pôžičky	Ostatný dlhodobý finančný majetok	Obstaranie dlhodobého finančného majetku	Poskytnuté preddavky na dlhodobý finančný majetok	Spolu
Prvotné ocenenie								
Stav na začiatku bežného účtovného obdobia	0 €	0 €	0 €	0 €	0 €	0 €	0 €	0 €
Prírastky								
Úbytky								
Presuny								
Stav na konci bežného účtovného obdobia								
Opravné položky								
Stav na začiatku bežného účtovného obdobia								
Prírastky								
Úbytky								
Stav na konci bežného účtovného obdobia								
Zostatková hodnota								
Stav na začiatku bežného účtovného obdobia	0 €	0 €	0 €	0 €	0 €	0 €	0 €	0 €
Stav na konci bežného účtovného obdobia	0 €	0 €	0 €	0 €	0 €	0 €	0 €	0 €

Tabuľka k čl. III ods. 4o štruktúre dlhodobého finančného majetku

Názov spoločnosti	Podiel na základnom imaní (v %)	Podiel účtovnej jednotky na hlasovacích právach	Hodnota vlastného imania ku koncu		Účtovná hodnota ku koncu	
		(v %)	bežného účtovného obdobia	bezprostredne predchádzajúceho o účtovného obdobia	bežného účtovného obdobia	bezprostredne predchádzajúceho účtovného obdobia

(5) Informácia o výške tvorby, zníženia a zúčtovania opravných položiek k dlhodobému finančnému majetku a opis dôvodu ich tvorby, zníženia a zúčtovania.

Dlhodobý finančný majetok	Stav na začiatku bežného účtovného obdobia	Tvorba opravnej položky (zvýšenie)	Zníženie opravnej položky	Zúčtovanie opravnej položky	Stav na konci bežného účtovného obdobia	Opis dôvodu ich tvorby, zníženia a zúčtovania

(6) Prehľad o významných položkách krátkodobého finančného majetku a o ocenení krátkodobého finančného majetku reálnou hodnotou ku dňu, ku ktorému sa zostavuje účtovná závierka, pričom sa uvádza vplyv takéhoto ocenenia na výsledok hospodárenia účtovnej jednotky.

Tabuľka k čl. III ods. 6o položkách krátkodobého finančného majetku

Tabuľka č. 1

Krátkodobý finančný majetok	Stav na konci bežného účtovného obdobia	Stav na konci bezprostredne predchádzajúceho účtovného obdobia
Pokladnica	5 165 €	8 443 €
Ceniny	480 €	426 €
Bežné bankové účty	114 872 €	208 486 €
Spolu	120 517 €	217 355 €

Tabuľka č. 2

Krátkodobý finančný majetok	Stav na začiatku bežného účtovného obdobia	Prírastky	Úbytky	Stav na konci bežného účtovného obdobia
Majetkové cenné papiere na obchodovanie				
Dlhové cenné papiere na obchodovanie				
Dlhové cenné papiere so splatnosťou do jedného roka držané do splatnosti				
Ostatné realizovateľné cenné papiere				
Obstarávanie krátkodobého finančného majetku				
Krátkodobý finančný majetok spolu	0 €	0 €	0 €	0 €

Tabuľka č. 3

Krátkodobý finančný majetok	Zvýšenie/ zníženie hodnoty (+/-)	Vplyv ocenenia na výsledok hospodárenia bežného účtovného obdobia	Vplyv ocenenia na vlastné imanie
Majetkové cenné papiere na obchodovanie			
Dlhové cenné papiere na obchodovanie			
Ostatné realizovateľné cenné papiere			
Krátkodobý finančný majetok spolu	0 €	0 €	0 €

(7) Prehľad opravných položiek k zásobám, pričom sa uvádza ich stav na začiatku bežného účtovného obdobia, tvorba, zníženie alebo zúčtovanie opravných položiek počas bežného účtovného obdobia a stav na konci bežného účtovného obdobia, ako aj dôvod tvorby, zníženia alebo zúčtovania opravných položiek k zásobám.

Tabuľka k čl. III ods. 7o vývoji opravných položiek k zásobám

Druh zásob	Stav na začiatku bežného účtovného obdobia	Tvorba opravnej položky (zvýšenie)	Zníženie opravnej položky	Zúčtovanie opravnej položky	Stav na konci bežného účtovného obdobia
Nedokončená výroba a polotovary vlastnej výroby					
Výrobky					
Zvieratá					
Tovar					
Poskytnutý preddavok na zásoby					
Zásoby spolu	0 €	0 €	0 €	0 €	0 €

(8) Opis významných pohľadávok v nadväznosti na položky súvahy a v členení na pohľadávky za hlavnú činnosť a podnikateľskú činnosť.

Významné pohľadávky	Opis	Suma
Hlavná činnosť	VŠ zdrav. a soc. práce sv. Alžbety – refaktúracia odmien	3 559 €
Hlavná činnosť	Pohľadávka z projektu - doplatok	5 159 €
Hlavná činnosť	MČ Bratislava – Karlova Ves – pracovná terapia	2 300 €

- (9) Prehľad opravných položiek k pohľadávkam, pričom sa uvádza ich stav na začiatku bežného účtovného obdobia, tvorba, zníženie alebo zúčtovanie opravných položiek počas bežného účtovného obdobia a stav na konci bežného účtovného obdobia, ako aj dôvod tvorby, zníženia alebo zúčtovania opravných položiek k pohľadávkam.

Tabuľka k čl. III ods. 9 o vývoji opravných položiek k pohľadávkam

Druh pohľadávok	Stav na začiatku bežného účtovného obdobia	Tvorba opravnej položky (zvýšenie)	Zníženie opravnej položky	Zúčtovanie opravnej položky	Stav na konci bežného účtovného obdobia
Pohľadávky z obchodného styku					
Ostatné pohľadávky					
Pohľadávky voči účastníkom združení					
Iné pohľadávky					
Pohľadávky spolu	0 €	0 €	0 €	0 €	0 €

- (10) Prehľad pohľadávok do lehoty splatnosti a po lehote splatnosti.

Tabuľka k čl. III ods. 10 o pohľadávkach do lehoty splatnosti a po lehote splatnosti

	Stav na konci	
	bežného účtovného obdobia	bezprostredne predchádzajúceho účtovného obdobia
Pohľadávky do lehoty splatnosti	11 604 €	1 527 €
Pohľadávky po lehote splatnosti	1 798 €	1 330 €
Pohľadávky spolu	13 402 €	2 857 €

- (11) Prehľad významných položiek časového rozlíšenia nákladov budúcich období a príjmov budúcich období.

Významné položky časového rozlíšenia nákladov	Opis	Suma
· časové rozlíšenie nákladov	Poistenie obecného majetku	50 €
	Povinné zmluvné poistenie	445 €
	Havarijné poistenie	1 097 €
· príjmy budúcich období	Výnosy budúcich období 2%	400 €
	Výnosy budúcich období – projekty	46 003 €
	Výnosy budúcich období – ZC majetku obst. z dotácií	729 959 €

- (12) Opis a výška zmien vlastných zdrojov krytia neobežného majetku a obežného majetku podľa položiek súvahy za bežné účtovné obdobie, a to

- opis základného imania, nadačného imania v nadáciách, výška vkladov zakladateľov alebo zriaďovateľov, prioritný majetok v neziskových organizáciách poskytujúcich všeobecne prospešné služby, prevody zdrojov z fondov účtovnej jednotky a podobne; za jednotlivé položky sa uvádza stav na začiatku bežného účtovného obdobia, jednotlivé prírastky, úbytky, presuny a zostatok na konci bežného účtovného obdobia,
- opis jednotlivých druhov fondov, ktoré tvorí účtovná jednotka, stav na začiatku bežného účtovného obdobia, prírastky, úbytky, presuny a zostatok na konci bežného účtovného obdobia.

Tabuľka k čl. III ods. 12 o zmenách vlastných zdrojov krytia neobežného majetku a obežného majetku

	Stav na začiatku bežného účtovného obdobia	Prírastky (+)	Úbytky (-)	Presuny (+, -)	Stav na konci bežného účtovného obdobia
Imanie a fondy					
Základné imanie	66 €				66 €
z toho:	0 €				0 €
· nadačné imanie v nadácii					
· vklady zakladateľov	66 €				66 €
· prioritný majetok	0 €				0 €
Fondy tvorené podľa osobitného predpisu	0 €				0 €
Fond reprodukcie	0 €				0 €
Oceňovacie rozdiely z precenenia majetku a záväzkov	0 €				0 €

Fondy zo zisku					
Rezervný fond	0 €				0 €
Fondy tvorené zo zisku	0 €				0 €
Ostatné fondy	0 €				0 €
Nevysporiadaný výsledok hospodárenia minulých rokov	16 740 €				16 740 €
Výsledok hospodárenia za účtovné obdobie	0 €		- 2 980 €		-2 980 €
Spolu	16 806 €	0 €	- 2 980 €	0 €	13 826 €

(13) Informácia o rozdelení účtovného zisku alebo vysporiadaní účtovnej straty vykázanej v minulých účtovných obdobiach.

Tabuľka k čl. III ods. 13 o rozdelení účtovného zisku alebo vysporiadaní účtovnej straty

Názov položky	Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie
Účtovný zisk	-
Rozdelenie účtovného zisku	
Prídel do základného imania	
Prídel do fondu tvoreného podľa osobitného predpisu	
Prídel do fondu reprodukcie	
Prídel do rezervného fondu	
Prídel do fondu tvoreného zo zisku	
Prídel do ostatných fondov	
Úhrada straty minulých období	
Prevod do sociálneho fondu	
Prevod do nevysporiadaného výsledku hospodárenia minulých rokov	
Iné	
Účtovná strata	-
Vysporiadanie účtovnej straty	
Zo základného imania	
Z rezervného fondu	
Z fondu tvoreného zo zisku	
Z ostatných fondov	
Z nerozdeleného zisku minulých rokov	
Prevod do nevysporiadaného výsledku hospodárenia minulých rokov	
Iné	

(14) Opis a výška cudzích zdrojov, a to

- a) údaje o jednotlivých druhoch rezerv, ktoré tvorí účtovná jednotka; uvádza sa stav rezerv na začiatku bežného účtovného obdobia, ich tvorba, zníženie, použitie alebo zrušenie počas bežného účtovného obdobia a zostatok rezervy na konci bežného účtovného obdobia, pričom sa uvedie predpokladaný rok použitia rezervy

Predpokladaný rok použitia rezervy je nasledujúce účtovné obdobie.

Tabuľka k čl. III ods. 14 písm. a) o tvorbe a použití rezerv

Druh rezervy	Stav na začiatku bežného účtovného obdobia	Tvorba rezerv	Použitie rezerv	Zrušenie alebo zníženie rezerv	Stav na konci bežného účtovného obdobia
Jednotlivé druhy krátkodobých zákonných rezerv	8 720 €	8 590 €	8 720 €		8 590 €
Jednotlivé druhy dlhodobých zákonných rezerv					
Zákonné rezervy spolu	8 720 €	8 590 €	8 720 €		8 590 €
Jednotlivé druhy krátkodobých ostatných rezerv					
Jednotlivé druhy dlhodobých ostatných rezerv					
Ostatné rezervy spolu					
Rezervy spolu	8 720 €	8 590 €	8 720 €		8 590 €

- b) údaje o významných položkách na účtoch 325 - Ostatné záväzky a 379 – Iné záväzky; uvádza sa začiatkový stav, prírastky, úbytky a konečný zostatok podľa jednotlivých druhov záväzkov,

Významné položky ostatných a iných záväzkov	Začiatkový stav	Prírastky	Úbytky	Konečný zostatok
Bezvýznamné				

- c) prehľad o výške záväzkov do lehoty splatnosti a po lehote splatnosti,

	Stav na konci	
	bežného účtovného obdobia	bezprostredne predchádzajúceho účtovného obdobia
Záväzky do lehoty splatnosti	131 639 €	35 664 €
Záväzky po lehote splatnosti	28 734 €	90 475 €
Záväzky spolu	160 373 €	126 139 €

- d) prehľad o výške záväzkov podľa zostatkovej doby splatnosti v členení podľa položiek súvahy
- do jedného roka vrátane,
 - od jedného roka do piatich rokov vrátane,
 - viac ako päť rokov

Tabuľka k čl. III ods. 14 písm. c) a d) o záväzkoch

Druh záväzkov	Stav na konci	
	bežného účtovného obdobia	bezprostredne predchádzajúceho účtovného obdobia
Záväzky po lehote splatnosti	28 734 €	90 475 €
Záväzky do lehoty splatnosti so zostatkovou dobou splatnosti do jedného roka	68 449 €	35 664 €
Krátkodobé záväzky spolu	97 183 €	126 139 €
Záväzky so zostatkovou dobou splatnosti od jedného do piatich rokov vrátane	8 100 €	0 €
Záväzky so zostatkovou dobou splatnosti viac ako päť rokov	55 090 €	0 €
Dlhodobé záväzky spolu	63 190€	€
Krátkodobé a dlhodobé záväzky spolu	160 373 €	126 139 €

- e) prehľad o záväzkoch zo sociálneho fondu; uvádza sa začiatkový stav, tvorba a čerpanie sociálneho fondu počas účtovného obdobia a zostatok na konci účtovného obdobia,

Tabuľka k čl. III ods. 14 písm. e) o vývoji sociálneho fondu

Sociálny fond	Bežné účtovné obdobia	Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobia
Stav k prvému dňu účtovného obdobia	0 €	308 €
Tvorba na ťarchu nákladov	2 532 €	4 480 €
Tvorba zo zisku		
Čerpanie	2 532 €	4 788 €
Stav k poslednému dňu účtovného obdobia	0 €	0 €

- f) prehľad o bankových úveroch, pôžičkách a návratných finančných výpomociach s uvedením meny, v ktorej boli poskytnuté, druhu, hodnoty v cudzej mene a hodnoty v eurách ku dňu, ku ktorému sa zostavuje účtovná závierka, výšky úroku, splatnosti a formy zabezpečenia,

Tabuľka k čl. III ods. 14 písm. f) o bankových úveroch, pôžičkách a návratných finančných výpomociach

Druh cudzieho zdroja	Mena	Výška úroku v %	Splatnosť	Forma zabezpečenia	Suma istiny na konci bežného účtovného obdobia	Suma istiny na konci bezprostredne predchádzajúceho účtovného obdobia
Krátkodobý bankový úver						
Pôžička						
Návratná finančná výpomoc						
Dlhodobý bankový úver						
Spolu	0 €	0 €	0 €	0 €	0 €	0 €

g) prehľad o významných položkách časového rozlíšenia výdavkov budúcich období.

Významné položky časového rozlíšenia výdavkov budúcich období	Opis	Suma
--	--	0

- (15) Prehľad o významných položkách výnosov budúcich období v členení najmä na
- zostatkovú hodnotu bezodplatne nadobudnutého dlhodobého majetku,
 - zostatkovú hodnotu dlhodobého majetku obstaraného z dotácie,
 - zostatok nepoužitej dotácie alebo grantu,
 - zostatok nepoužitej časti podielu zaplatenej dane,
 - zostatkovú hodnotu dlhodobého majetku obstaraného z podielu zaplatenej dane.

Tabuľka k čl. III ods. 15 o významných položkách výnosov budúcich období

Položky výnosov budúcich období z dôvodu	Stav na konci bezprostredne predchádzajúceho účtovného obdobia	Prírastky	Úbytky	Stav na konci bežného účtovného obdobia
bezodplatne nadobudnutého dlhodobého majetku	0 €			0 €
dlhodobého majetku obstaraného z dotácie	742 209 €	7 790 €	20 040 €	729 959 €
dlhodobého majetku obstaraného z finančného daru	0 €			0 €
dotácie zo štátneho rozpočtu alebo z prostriedkov Európskej únie	0 €			0 €
dotácie z rozpočtu obce alebo z rozpočtu vyššieho územného celku	0 €			0 €
grantu	152 330 €	46 003€	152 330 €	46 003 €
podielu zaplatenej dane	10 541 €	400 €	10 541 €	400 €
dlhodobého majetku obstaraného z podielu zaplatenej dane	0 €			0 €

(16) Údaje o majetku prenájomom formou finančného prenájmu, a to

- a) celková suma dohodnutých platieb ku dňu, ku ktorému sa zostavuje účtovná závierka, v členení na istinu a finančný náklad,

Suma istiny	Finančný náklad
Účtovná jednotka nemá prenájatý majetok formou fin. prenájmu	

- b) suma istiny a finančného nákladu podľa doby splatnosti
- do jedného roka vrátane,
 - od jedného roka do piatich rokov vrátane,
 - viac ako päť rokov.

Tabuľka k čl. III ods. 16 o majetku prenájomom formou finančného prenájmu

Závazok	Stav na konci bezprostredne predchádzajúceho účtovného obdobia	Istina	Finančný náklad	Stav na konci bežného účtovného obdobia
Celková suma dohodnutých platieb	0 €			0 €
do jedného roka vrátane	0 €			0 €
od jedného roka do piatich rokov vrátane	0 €			0 €
viac ako päť rokov	0 €			0 €

Čl. IV

Informácie, ktoré dopĺňajú a vysvetľujú údaje vo výkaze ziskov a strát

(1) Prehľad tržieb za vlastné výkony a tovar s uvedením ich opisu a vyčíslením hodnoty tržieb podľa jednotlivých hlavných druhov výrobkov, služieb hlavnej činnosti a podnikateľskej činnosti účtovnej jednotky.

Prehľad tržieb za vlastné výkony a tovar	Hlavná činnosť	Podnikateľská činnosť
Úhrady klientov nocľahárne a útulku	57 418 €	0 €
Všeobecne prospešné služby	21 784 €	0 €

(2) Opis a vyčíslenie hodnoty významných položiek prijatých darov, osobitných výnosov, zákonných poplatkov a iných ostatných výnosov.

Opis významných položiek prijatých darov, osobitných výnosov, zákonných poplatkov a iných ostatných výnosov	Suma
Hmotné dary	6 000 €
Príspevky od organizačných zložiek	47 374 €
Príspevky od iných organizácií a nadácií	214 652 €

Príspevky od fyzických osôb	48 242 €
Príspevky z podielu zaplatenej dane	38 888 €
Príspevky z verejných zbierok	10 294 €
Dotácie	456 709 €

(3) Prehľad dotácií a grantov, ktoré účtovná jednotka prijala v priebehu bežného účtovného obdobia.

Prehľad dotácií a grantov	Suma
Dotácia od Magistrátu HM BA	70 496 €
Dotácia od BSK	87 713 €
Dotácia z Mestských častí BA	9 500 €
Dotácia z MPSVaR SR	289 000 €

(4) Opis a suma významných položiek finančných výnosov; uvádza sa aj celková suma kurzových ziskov, pričom osobitne sa uvádza hodnota kurzových ziskov účtovaná ku dňu, ku ktorému sa zostavuje účtovná závierka.

Opis významných položiek finančných výnosov	Suma
· celková hodnota kurzových ziskov	0 €
· hodnota kurzových ziskov ku dňu účtovnej závierky	0 €
· ostatné (úroky z bankových účtov)	7 €

(5) Opis a vyčíslenie hodnoty významných položiek nákladov, nákladov na ostatné služby, osobitných nákladov a iných ostatných nákladov.

Opis významných nákladov, nákladov na ostatné služby, osobitné náklady a iné ostatné náklady	Suma
Spotreba materiálu	66 652 €
Spotreba energie	89 931 €
Opravy a udržiavanie	7 330 €
Cestovné náklady	10 226 €
Ostatné služby	185 961 €
Mzdové náklady	329 493 €
Zákonné sociálne poistenie a zdravotné poistenie	105 707 €
Zákonné sociálne náklady	18 792 €
Ostatné sociálne náklady	935 €
Kolky a poplatky	800 €
Manká a škody	1 138
Iné ostatné náklady a dane	2 651 €
Odpisy DNM a DHM	23 154 €
Poskytnuté príspevky organizačným zložkám	43 500 €
Poskytnuté príspevky fyzickým osobám	18 428 €

(6) Prehľad o účele a výške použitia podielu zaplatenej dane za bežné účtovné obdobie.

Tabuľka k čl. IV ods. 6 o účele a výške použitia podielu zaplatenej dane

Účel použitia podielu zaplatenej dane	Použitá suma z bezprostredne predchádzajúceho účtovného obdobia	Použitá suma bežného účtovného obdobia
Spotreba hygienického materiálu		1 680 €
Spotreba materiálu	352 €	1 211 €
Spotreba pitnej vody		753 €
Spotreba energie	2 595 €	3 820 €
Strava pre klientov	6 070 €	12 137 €
Telefón, internet		733 €
Odvoz odpadu		2 692 €
Dezinsekcia		840 €
Prenájom priestorov		8 154 €
Ostatné služby	11 383 €	2 504 €
Čerpanie žumpy		4 765 €
Bankové poplatky a daň z príjmov	75 €	
Zostatok podielu zaplatenej dane bežného účtovného obdobia		400 €

- (7) Opis a suma významných položiek finančných nákladov; uvádza sa aj celková suma kurzových strát, pričom osobitne sa uvádza hodnota kurzových strát účtovaná ku dňu, ku ktorému sa zostavuje účtovná závierka.

Opis významných položiek finančných nákladov	Suma
· celková hodnota kurzových strát	0 €
· hodnota kurzových strát ku dňu účtovnej závierky	0 €
· ostatné	0 €

- (8) V účtovnej jednotke, ktorá má povinnosť overenia účtovnej závierky audítorom, sa uvedie vymedzenie a suma nákladov za účtovné obdobie v členení na náklady za

- overenie účtovnej závierky,
- uistovacie auditorské služby s výnimkou overenia účtovnej závierky,
- súvisiace auditorské služby,
- daňové poradenstvo,
- ostatné neauditorské služby.

Tabuľka k čl. IV ods. 8 o nákladoch vynaložených v súvislosti s auditom účtovnej závierky

Jednotlivé druhy nákladov za	Suma
overenie účtovnej závierky	1,20 €
uistovacie auditorské služby s výnimkou overenia účtovnej závierky	0 €
súvisiace auditorské služby	0 €
daňové poradenstvo	0 €
ostatné neauditorské služby	0 €
Spolu	1,20 €

Čl. V

Opis údajov na podsúvahových účtoch

Významné položky prenajatého majetku, majetku prijatého do úschovy, odpísané pohľadávky a prípadné ďalšie položky.

Významné položky	Hodnota majetku
Organizácia neeviduje na podsúvahových účtoch žiadne významné položky	

Čl. VI

Ďalšie informácie

- (1) Opis a hodnota iných aktív, ktorými sa rozumie možný majetok, ktorý vznikol v dôsledku minulých udalostí a ktorého existencia alebo vlastníctvo závisí od toho, či nastane alebo nenastane jedna alebo viac neistých udalostí v budúcnosti, ktorých vznik nezávisí od účtovnej jednotky; týmito inými aktívami sú napríklad práva zo servisných zmlúv, poisťných zmlúv, koncesionárskych zmlúv, licenčných zmlúv, práva z investovania prostriedkov získaných oslobodením od dane z príjmov.

Opis iných aktív	Hodnota
Ku dňu účtovnej závierky nie sú organizácii známe takéto skutočnosti	

- (2) Opis a hodnota iných pasív vyplývajúcich zo súdnych rozhodnutí, z poskytnutých záruk, zo všeobecne záväzných právnych predpisov, z ručenia podľa jednotlivých druhov ručenia; takýmito inými pasívami sú:

- možná povinnosť, ktorá vznikla ako dôsledok minulej udalosti a ktorej existencia závisí od toho, či nastane alebo nenastane jedna alebo viac neistých udalostí v budúcnosti, ktorých vznik nezávisí od účtovnej jednotky, alebo
- povinnosť, ktorá vznikla ako dôsledok minulej udalosti, ale ktorá sa nevykazuje v súvahe, pretože nie je pravdepodobné, že na splnenie tejto povinnosti bude potrebný úbytok ekonomických úžitkov, alebo výška tejto povinnosti sa nedá spoľahlivo oceniť.

Opis iných pasív	Hodnota
Ku dňu účtovnej závierky nie sú organizácii známe takéto skutočnosti	

- (3) Opis významných položiek ostatných finančných povinností, ktoré sa nesledujú v účtovníctve a neuvádzajú sa v súvahe; pri každej položke sa uvádza jej opis, výška a údaj, či sa týka spriaznených osôb, a to

- povinnosť z devízových termínovaných obchodov a iných finančných derivátov,
- povinnosť z opčných obchodov,
- zákonná povinnosť alebo zmluvná povinnosť odobrať určité produkty alebo služby, napríklad z dodávateľských alebo odberateľských zmlúv,
- povinnosť z leasingových, nájomných, servisných, poisťných, koncesionárskych, licenčných zmlúv a podobných zmlúv,
- iné povinnosti.

Opis významných položiek ostatných finančných povinností	Výška	Spriaznené osoby
Ku dňu účtovnej závierky nie sú organizácii známe takéto skutočnosti		

- (4) Prehľad nehnuteľných kultúrnych pamiatok, ktoré sú v správe alebo vo vlastníctve účtovnej jednotky.

Organizácia nemá v správe alebo vo vlastníctve nehnuteľnú kultúrnu pamiatku

- (5) Informácie o významných skutočnostiach, ktoré nastali medzi dňom, ku ktorému sa zostavuje účtovná závierka a dňom jej zostavenia.

Organizácií nie sú známe takéto skutočnosti

Independent Auditor's Report

To the Board, Supervisory Board and Statutory representative of DEPAUL SLOVENSKO, nezisková organizácia:

Report on the Audit of the Financial Statements

Opinion

We have audited the financial statements of DEPAUL SLOVENSKO, nezisková organizácia ("the Non-profit Organisation"), which comprise the balance sheet as at 31 December 2016, the income statement for the year then ended, and notes to the financial statements, including a summary of significant accounting policies.

In our opinion, the accompanying financial statements of the Non-profit Organisation give a true and fair view of the financial position of the Non-profit Organisation as at 31 December 2016, and of its financial performance for the year then ended in accordance with the Act on Accounting No 431/2002 Coll., as amended by later legislation ("the Act on Accounting").

Basis for Opinion

We conducted our audit in accordance with International Standards on Auditing ("ISAs"). Our responsibilities under those standards are further described in the Auditor's Responsibilities for the Audit of the Financial Statements section of our report. We are independent of the Non-profit Organisation in accordance with the Act on Statutory Audit No 423/2015 Coll. and on amendments to the Act on Accounting No 431/2002 Coll., as amended by later legislation ("the Act on Statutory Audit") related to ethics, including Auditor's Code of Ethics, that are relevant to our audit of the financial statements, and we have fulfilled other requirements of these provisions related to ethics. We believe that the audit evidence we have obtained is sufficient and appropriate to provide a basis for our opinion.

Responsibilities of Management for the Financial Statements

Management is responsible for the preparation of the financial statements that give true and fair view in accordance with the Act on Accounting, and for such internal control as management determines is necessary to enable the preparation of financial statements that are free from material misstatement, whether due to fraud or error.

In preparing the financial statements, management is responsible for assessing the Non-profit Organisation's ability to continue as a going concern, disclosing, as applicable, matters related to going concern and using the going concern basis of accounting unless management either intends to liquidate the Non-profit Organisation or to cease operations, or has no realistic alternative but to do so.

Auditor's Responsibilities for the Audit of the Financial Statements

Our objectives are to obtain reasonable assurance about whether the financial statements as a whole are free from material misstatement, whether due to fraud or error, and to issue an auditor's report that includes our opinion. Reasonable assurance is a high level of assurance, but is not a guarantee that an audit conducted in accordance with ISAs will always detect a material misstatement when it exists. Misstatements can arise from fraud or error and are considered material if, individually or in the aggregate, they could reasonably be expected to influence the economic decisions of users taken on the basis of these financial statements.

THIS IS A TRANSLATION OF THE ORIGINAL SLOVAK REPORT

As part of an audit in accordance with ISAs, we exercise professional judgment and maintain professional scepticism throughout the audit. We also:

- Identify and assess the risks of material misstatement of the financial statements, whether due to fraud or error, design and perform audit procedures responsive to those risks, and obtain audit evidence that is sufficient and appropriate to provide a basis for our opinion. The risk of not detecting a material misstatement resulting from fraud is higher than for one resulting from error, as fraud may involve collusion, forgery, intentional omissions, misrepresentations, or the override of internal control.
- Obtain an understanding of internal control relevant to the audit in order to design audit procedures that are appropriate in the circumstances, but not for the purpose of expressing an opinion on the effectiveness of the Non-profit Organisation's internal control.
- Evaluate the appropriateness of accounting policies used and the reasonableness of accounting estimates and related disclosures made by management.
- Conclude on the appropriateness of management's use of the going concern basis of accounting and, based on the audit evidence obtained, whether a material uncertainty exists related to events or conditions that may cast significant doubt on the Non-profit Organisation's ability to continue as a going concern. If we conclude that a material uncertainty exists, we are required to draw attention in our auditor's report to the related disclosures in the financial statements or, if such disclosures are inadequate, to modify our opinion. Our conclusions are based on the audit evidence obtained up to the date of our auditor's report. However, future events or conditions may cause the Non-profit Organisation to cease to continue as a going concern.
- Evaluate the overall presentation, structure and content of the financial statements including the presented information as well as whether the financial statements captures the underlying transactions and events in a manner that leads to their fair presentation.

We communicate with those charged with governance regarding, among other matters, the planned scope and timing of the audit and significant audit findings, including any significant deficiencies in internal control that we identify during our audit.

Report on Other Legal and Regulatory Requirements

Report on Information Disclosed in the Annual Report

Management is responsible for the information disclosed in the annual report, prepared based on requirements of the Act on Accounting. Our opinion on the financial statements expressed above does not apply to other information contained in the annual report.

In connection with audit of the financial statements it is our responsibility to understand the information disclosed in the annual report and to consider whether such information is not materially inconsistent with audited financial statements or our knowledge obtained in the audit of the financial statements, or otherwise appears to be materially misstated.

We considered whether the Non-profit Organisation's annual report contains information, disclosure of which is required by the Act on Accounting.

Based on procedures performed during the audit of financial statements, in our opinion:

- Information disclosed in the annual report prepared for 2016 is consistent with the financial statements for the relevant year,
- The annual report contains information based on the Act on Accounting.

Additionally, based on our understanding of the Non-profit Organisation and its situation, obtained in the audit of the financial statements, we are required to disclose whether material misstatements were identified in the annual report, which we received prior to the date of issue of this auditor's report. In this regard, there are no findings which we should disclose.

29 June 2017
Bratislava, Slovak Republic

Ernst & Young Slovakia, spol. s r.o.
SKAU Licence No. 257

Ing. Peter Potoček, statutory auditor
UDVA Licence No. 992

UZNUJ_1

Úč NUJ

FINANCIAL STATEMENTSof non-profit organisation
in double-entry accountingas of **3 1 . 1 2 . 2 0 1 6****Numbers should be justified to the right, other data is justified to the left. Unused rows must be left blank.**

The information should be written in block letters (see this example), using a typewriter or printer with black or dark blue ink.

Á Ä B Č D É F G H Í J K L M N O P Q R Š T Ú V X Ý Ž 0 1 2 3 4 5 6 7 8 9

Tax identification number 2 0 2 2 2 0 3 0 7 3	Financial statements	Month	Year
Identification number 3 7 9 2 4 4 4 3	☒ Ordinary prepared	For period from 0 1	2 0 1 6
S I D SK NACE 8 7 . 9 0 . 0	Extraordinary ☒ approved	to 1 2	2 0 1 6
	(marked with x)	Directly preceding period from 0 1	2 0 1 5
		to 1 2	2 0 1 5

Enclosed components of the financial statements

☒ Stat. of financial position (Úč NUJ 1-01)☒ Notes (Úč NUJ 3-01)☒ Income statement (Úč NUJ 2-01)

(marked with x)

Business name of entity

D E P A U L S L O V E N S K O , n e z i s k o v á o r g a n i z á c i a

Registered seat of entity

Street

K a p i t u l s k á

Number

1 8

ZIP Code

Town

8 1 4 1 4 B r a t i s l a v a 1 - S t a r é m e s t o

Phone number

Fax number

0 2 / 5 4 4 3 2 1 2 8 0 /

E-mail

f i n a n c e @ d e p a u l s l o v e n s k o . o r g

Prepared on:

1 1 . 0 5 . 2 0 1 7

Signature of person responsible for

Signature of person responsible for preparation of financial statements:

Signature of statutory body or member of statutory body of accounting entity:

Approved on:

1 7 . 0 5 . 2 0 1 7

Tax Office records

Place for the reference number

Stamp of the Tax Office

Assets		Line no.	Current period			Prior period
			Gross value	Adjustment	Net value	Net value
a		b	1	2	3	4
A. NON-CURRENT ASSETS TOTAL l002+l009+l021		001	913 390,76	89 325,85	824 064,91	839 429,11
1.	Non-current intangible assets l003 to l008	002	0,00	0,00	0,00	0,00
	Development costs 012-(072+091 AÚ)	003				
	Software 013-(073+091 AÚ)	004				
	Valuable rights 014-(074+091 AÚ)	005				
	Other non-current intangible assets 8+019)-(078+079+091 AÚ)	006				
	Acquisition of non-current intangible asse (041-093)	007				
	Advanced payments for non-current intangible assets (051-095 AÚ)	008				
2.	Non-current tangible assets l010 to l020	009	913 390,76	89 325,85	824 064,91	839 429,11
	Land (031)	010				
	Works of art & collections (032)	011				
	Buildings 021-(081+092 AÚ)	012	849 623,07	33 631,90	815 991,17	837 232,37
	Machines, tools, equipment 022-(082+092 AÚ)	013	10 032,12	7 208,37	2 823,75	2 196,74
	Vehicles 023-(083+092 AÚ)	014	53 735,57	48 485,58	5 249,99	
	Perennial crops 025-(085+092 AÚ)	015				
	Breeding & draught animals 026-(086+092 AÚ)	016				
	Low value non-current tangible assets 028-(088+092 AÚ)	017				
	Other non-current tangible assets 029-(089+092 AÚ)	018				
	Acquisition of non-current tangible assets (042-094)	019				
	Advanced payments for non-current intangible assets (052-095 AÚ)	020				
3.	Non-current financial assets l022 to l028	021	0,00	0,00	0,00	0,00
	Investment in subsidiaries (061-096 AÚ)	022				
	Investment in interest in associates (062-096 AÚ)	023				
	Debentures held to due date (065-096 AÚ)	024				
	Inter-company loans (066+067)-096 AÚ	025				
	Other non-current financial assets (069-096 AÚ)	026				

Acquisition of non-current financial asset	(043-096 AÚ)	027				
Advanced payments for non-current financial assets	(053-096 AÚ)	028				

Assets		Line no.	Current period			Prior period
			Gross value	Adjustment	Net value	Net value
a		b	1	2	3	4
B. CURRENT ASSETS TOTAL	I030+I037+I042+I043+I044+I045+I046+I047+I048+I049+I050+I051+I052+I053+I054+I055	029	133 918,92	0,00	133 918,92	226 717,68
1. Inventory	I031 to I036	030	0,00	0,00	0,00	28,45
Raw material	(112+119)-191	031				
Work-in-progress and semi-finished goods	(121+122)-(192+193)	032				
Finished goods	(123-194)	033				
Livestock	(124-195)	034				
Merchandise	(132+139)-196	035				
Advanced payments for inventories	(314 AÚ-391 AÚ)	036				28,45
2. Long-term receivables	I038 to I041	037	13 375,42	0,00	13 375,42	9 332,10
Trade receivables	(311 AÚ až 314 AÚ)-391 AÚ	038	2 740,50		2 740,50	302,60
Other receivables	(315 AÚ-391 AÚ)	039	5 425,38		5 425,38	2 739,18
Receivables from participants in an association	(358 AÚ-391 AÚ)	040				
Other receivables	(335 AÚ+373 AÚ+375 AÚ+378 AÚ)-391 AÚ	041	5 209,54		5 209,54	6 290,32
3. Short-term receivables	I043 to I050	042	26,38	0,00	26,38	2,42
Trade receivables	(311 AÚ až 314 AÚ)-391 AÚ	043				
Other receivables	(315 AÚ-391 AÚ)	044				
Social security receivables	(336)	045				
Tax receivables	(341 to 345)	046				
Receivables from government budget and budget of local municipalities	(346+348)	047				
Receivables from participants in an association	(358 AÚ-391 AÚ)	048				
Linking account for association	(396-391 AÚ)	049				
Other receivables	(335 AÚ+373 AÚ+375 AÚ+378 AÚ)-391 AÚ	050	26,38		26,38	2,42
4. Financial assets	I052 to I056	051	120 517,12	0,00	120 517,12	217 354,71
Cash	(211+213)	052	5 645,29		5 645,29	8 869,08
Bank accounts	(221 AÚ+261)	053	114 871,83		114 871,83	208 485,63
Term deposits exceeding one year	(221 AÚ)	054				
Short-term financial assets	(253+255+256+257)-291 AÚ	055				

	Acquisition of financial assets	(259-291 AÚ)	056				
C. ACCRUALS AND PREPAYMENTS TOTAL			057	1 167,46	0,00	1 167,46	1 582,73
1.	Deferred expenses	(381)	058	1 167,46		1 167,46	1 582,73
	Accrued revenues	(385)	059				
ASSETS TOTAL			060	1 048 477,14	89 325,85	959 151,29	1 067 729,52

Liabilities and equity		Line no.	Current period	Prior period
a		b	5	6
A. EQUITY TOTAL		061	13 826,29	16 806,07
1. Registered capital and cash funds	I.063 to I.067	062	66,39	66,39
Registered capital	(411)	063	66,39	66,39
Cash funds created based on a special directive	(412)	064		
Reproduction fund	(413)	065		
Revaluation of assets	(414)	066		
Revaluation of capital participation	(415)	067		
2. Reserves	I.069 to I.071	068	0,00	0,00
Reserve fund	(421)	069		
Funds created from profit	(423)	070		
Other reserves	(427)	071		
3. Retained profit from previous years	(+;-428)	072	16 739,68	16 739,68
4. Profit and loss for current period	I.060-(I.062+I.068+I.072+I.074+I.101)	073	-2 979,78	0,00
B. LIABILITIES TOTAL		074	168 963,15	136 787,44
1. Provisions	I.076 and I.078	075	8 590,34	8 720,46
Legal provisions	(451 AÚ)	076		
Other provisions	(459 AÚ)	077		
Short-term provisions	(323+451 AÚ+459 AÚ)	078	8 590,34	8 720,46
2. Long-term liabilities	I.080 to I.086	079	63 190,00	0,00
Social fund payable	(472)	080		
Bonds issued	(473)	081		
Payables from rent	(474 AÚ)	082		
Long-term advanced received	(475)	083		
Long-term uninvoiced deliveries	(476)	084		
Long-term bills of exchange to be paid	(478)	085		
Other long-term liabilities	(373 AÚ+479 AÚ)	086	63 190,00	
3. Short-term liabilities	I.088 to I.096	087	97 182,81	128 066,98
Trade payables	(321 až 326) except 323	088	59 734,15	91 160,54
Payables to employees	(331+333)	089	21 410,82	21 660,61
Social security payables	(336)	090	12 500,42	12 652,12
Tax liabilities	(341 to 345)	091	2 168,37	1 990,14
Payables to government budget and budget of local municipalities	(346+348)	092	1 149,05	313,57
Payables to subscribed unpaid shares and participations	(367)	093		
Payables to participants in an association	(368)	094		
Linking account for association	(396)	095		
Other payables	(379+373 AÚ+474 AÚ+479 AÚ)	096	220,00	290,00
4. Bank loans	I.098 to I.100	097	0,00	0,00

	Long-term bank loans	(461 AÚ)	098		
	Current bank loans	(231+232+461 AÚ)	099		
	Short-term financial assistance	(241+249)	100		
C. ACCRUALS AND DEFERRED INCOME			I.102 and I.103	101	776 361,85
1.	Accrued expenses	(383)	102		9 055,44
	Deferred revenues	(384)	103	776 361,85	905 080,57
EQUITY AND LIABILITIES TOTAL			I.061+I.074+I.101	104	959 151,29
					1 067 729,52

Account no.	Expenses	Line no.	Activities			Prior period
			Main Non - taxable	Taxable	Total	
a	b	c	1	2	3	4
501	Consumed material	01	66 652,17		66 652,17	65 135,19
502	Energy consumption	02	89 930,75		89 930,75	16 134,64
504	Merchandise sold	03				
511	Repair and maintenance	04	7 330,12		7 330,12	17 537,52
512	Travel expenses	05	10 225,54		10 225,54	5 889,87
513	Representation expenses	06	776,84		776,84	1 753,98
518	Other services	07	185 961,13		185 961,13	169 526,45
521	Wages and salaries	08	329 493,11		329 493,11	298 924,42
524	Legal social insurance	09	105 706,71		105 706,71	101 116,02
525	Other social insurance	10				
527	Legal social security expenses	11	18 792,40		18 792,40	17 950,76
528	Other social security expenses	12	935,06		935,06	3 387,71
531	Road tax	13				
532	Real estate tax	14				
538	Other indirect taxes and fees	15	799,71		799,71	802,90
541	Contractual fines and penalties	16				
542	Other fines and penalties	17	60,00		60,00	554,24
543	Write-off of uncollectible receivables	18				
544	Interests	19	0,04		0,04	0,12
545	Exchange rate losses	20				
546	Gifts	21				
547	Special expenses	22				
548	Damages and shortages	23	1 138,15		1 138,15	27,08
549	Other expenses	24	2 650,64		2 650,64	2 913,72
551	Depreciation expenses of fixed assets	25	23 154,20		23 154,20	19 201,90
552	Net book value of intangible and tangible fixed assets sold	26				
553	Securities sold	27				
554	Material sold	28				
555	Costs of short-term financial assets	29				
556	Creation of cash funds	30				
557	Costs of revaluation of securities	31				
558	Creation and accounting for provisions	32				
561	Provided grants to entity units	33	43 500,00		43 500,00	39 900,00

562	Provided grants to other entities	34	500,00		500,00	550,00
563	Provided grants to private individuals	35	18 427,70		18 427,70	1 398,67
565	Provided grants from assigned tax	36				
567	Provided grants from public collection	37				
Accounting class 5 I.01 to I.37		38	906 034,27	0,00	906 034,27	762 705,19

page 5

Income Statement (UČ NUJ 2-0)

ID 37924443

/ SID 0

Account no.	Revenues	Line no.	Activities			Prior period
			Main Non - taxable	Taxable	Total	
a	b	c	1	2	3	4
601	Revenues from own products	39				
602	Revenues from services	40	79 202,57		79 202,57	72 319,89
604	Revenues from merchandise	41				
611	Changes in work-in-progress	42				
612	Changes in semi-finished products	43				
613	Changes in finished products	44				
614	Changes in animal inventory	45				
621	Capitalization of material and merchandise	46				
622	Capitalization of internal services	47				
623	Capitalization of intangible assets	48				
624	Capitalization of tangible assets	49				
641	Contractual fines and penalties	50				
642	Other fines and penalties	51				
643	Recovery of written-off receivables	52				
644	Interests	53	6,78		6,78	24,85
645	Exchange rate gains	54				
646	Received gifts	55	6 000,00		6 000,00	6 078,85
647	Special revenues	56				
648	Legal charges	57				
649	Other revenues	58	1 688,03		1 688,03	1 376,70
651	Revenues from sales of intangible & tangible fixed assets	59				
652	Revenues from financial investments	60				

653	Revenues from sales of securities	61				
654	Revenues from sales of materials	62				
655	Revenues from short term financial assets	63				
656	Revenues from usage of fund	64				
657	Revenues from revaluation of securities	65				
658	Revenues from leasing of assets	66				
661	Received contribution from entity units	67	47 373,58		47 373,58	45 035,70
662	Received contribution from other entities	68	214 651,99		214 651,99	190 841,03
663	Received contribution from private individuals	69	48 241,99		48 241,99	78 960,11
664	Received membership fees	70				
665	Received contribution from assignation of tax	71	38 888,01		38 888,01	20 475,85
667	Received contribution from public collections	72	10 293,64		10 293,64	9 441,64
691	Subsidies	73	456 709,12		456 709,12	338 155,13
Accounting class 6 I.39 to I.73		74	903 055,71	0,00	903 055,71	762 709,75
Profit / (loss) before tax 74 - I.38		75	-2 978,56	0,00	-2 978,56	4,56
591	Income tax expense	76	1,22		1,22	4,56
595	Supplementary income tax	77				
Profit / (loss) after tax (I.75 - (I.76 + I.77))(+/ -)		78	-2 979,78	0,00	-2 979,78	0,00